

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

ФІЛОЛОГІЧНИЙ ФАКУЛЬТЕТ

КАФЕДРА СЛОВ'ЯНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ

КВАЛІФІКАЦІЙНА РОБОТА МАГІСТРА

**ФЕМІНІЗАЦІЯ ІМЕННИКІВ НАЗВ ОСІБ У КОНТЕКСТІ РЕВІЗІЇ
СУЧАСНОЇ РОСІЙСЬКОЇ МОВИ**

**(ФЕМИНИЗАЦИЯ ЛИЧНЫХ ИМЁН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ В
КОНТЕКСТЕ РЕВИЗИИ СОВРЕМЕННОГО РУССКОГО ЯЗЫКА)**

Виконала: студентка 2 курсу, гр. 8.0359 р/з
спеціальності 035 “Філологія”,
освітньої програми “Російська мова і зарубіжна
література. Друга мова”,
спеціалізації 035.034 “Слов’янські мови та
літератури (переклад включно). Перша –
російська”

_____ А. Ю. Тягнирядно

Керівник _____ к. філол. н., доц. Т.О. Хейлік

Рецензент _____ к. філол. н., доц. Л.І. Дука

ЗАПОРІЖЖЯ
2020

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

Факультет *філологічний*
Кафедра *слов'янської філології*
Рівень вищої освіти *магістр*
Спеціальність *035 “Філологія”*
Освітня програма *“ Російська мова і зарубіжна література. Друга мова ”*
Спеціалізація *035.034 “Слов'янські мови та літератури (переклад включно).
Перша – російська”*

ЗАТВЕРДЖУЮ
Завідувач кафедри
Павленко І.Я.

“ ___ ” _____ 20__ року

ЗАВДАННЯ
НА КВАЛІФІКАЦІЙНУ РОБОТУ МАГІСТРА

Тягнирядно Аллі Юріївні

1. Тема роботи: *Фемінізація іменників назв осіб у контексті ревізії сучасної російської мови,*
керівник роботи – доц. Хейлік Т.О.
затверджені наказом ЗНУ від “26” травня 2020 року № 611-с
2. Строк подання студентом роботи – 23.11.2020 р.
3. Вихідні дані до роботи: *сплошная выборка личных имен существительных из Словаря Д.Н. Ушакова, онлайн-словарей, материалы феминистских форумов, данные социолингвистического исследования о функционировании феминативов в современном русском языке (100 анкет), работы по гендерной лингвистике, по феминистской критике языка и проблемам ревидии языка М. Кронгауза, Д. Лакофф, А. Кирилиной, А. Архангельской, Т. Пристайко и др., монографии и статьи, посвященные анализируемой проблеме.*
4. Зміст розрахунково-пояснювальної записки:
 - 1) *рассмотреть лингвистическую феминизацию как отражение социальных трансформаций;*
 - 2) *выявить особенности ревидии языка на современном этапе развития;*
 - 3) *представить формы феминизации, особенности номинации лиц женского пола, потенциал аффиксальных дериваторов;*
 - 4) *выявить отношение к новейшим феминативам различных слоев общества.*
5. Перелік графічного матеріалу : _____

6. Консультанти розділів роботи

| Розділ | Прізвище, ініціали та посада Консультанта | Підпис, дата | |
|--------------------|--|-------------------|---------------------|
| | | завдання видав | Завдання прийняв |
| 1 | Хейлік Т. О., доцент | | |
| 2 | Хейлік Т. О., доцент | | |
| Вступ, висновки | Хейлік Т. О., доцент | | |

7. Дата видачі завдання 01.06.2020 р.

КАЛЕНДАРНИЙ ПЛАН

| № з/п | Назва етапів написання кваліфікаційної роботи | Строк виконання етапів роботи | Примітка |
|-------|---|-------------------------------|----------|
| 1 | Сбор и систематизация материала | Июнь 2020 г. | |
| 2 | Анализ научно-критической литературы по выбранной проблеме | Июль 2020 г. | |
| 3 | Введение | Август 2020 г. | |
| 4 | Раздел 1. Феминизация лексики как проблема гендерной лингвистики | Сентябрь 2020 г. | |
| 5 | Раздел 2. Феминативы в аспекте ревизии языка | Октябрь 2020 г. | |
| 6 | Раздел 3. Результаты социолингвистического исследования феминизации личных имен существительных | Октябрь 2020 | |
| 7 | Выводы | Ноябрь 2020 г. | |
| 8 | Оформление работы, нормоконтроль | Ноябрь 2020 г. | |
| 9 | Защита работы | Декабрь 2020 г. | |

Студентка _____ А. Ю. Тягнирядно
(підпис) (прізвище та ініціали)

Керівник роботи _____ Т. О. Хейлік
(підпис) (прізвище та ініціали)

Нормоконтроль пройдено.

Нормоконтролер _____ Н. В. Козленко
(підпис) (прізвище та ініціали)

РЕФЕРАТ

Текст квалификационной работы магистра 58 страниц, 75 источников.

ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ – русские феминативы, зафиксированные в толковых словарях, и новейшие, появившиеся как результат ревизии современного языка.

ПРЕДМЕТ ИССЛЕДОВАНИЯ – особенности и пути феминизации личных имен существительных в нулевые - 20-ые годы 21 века.

ЦЕЛЬ РАБОТЫ – рассмотреть причины ревизии современного русского языка, особенности феминизации личных имен существительных, словообразовательные, структурные модели, неологический потенциал феминативов, выявить их общественную оценку.

ЗАДАЧИ: рассмотреть лингвистическую феминизацию как отражение социальных трансформаций;

выявить особенности ревизии языка на современном этапе развития;

представить формы феминизации, особенности номинации лиц женского пола, потенциал аффиксальных дериваторов;

выявить отношение к новейшим феминативам различных слоев общества.

МЕТОДЫ ИССЛЕДОВАНИЯ - описательный, метод анкетирования как один из социолингвистических методов, метод сплошной выборки фактического материала, статистический анализ.

АКТУАЛЬНОСТЬ: ревизия языка с позиций феминистской критики, феминистской политкорректности, активное создание феминативов фем-сообществами и попытки довольно агрессивного их внедрения в современную речь, почти повсеместное использование феминативов в переводах с украинского языка, где феминативы закреплены законодательно, и резкое неприятие их частью общества делают вполне актуальным изучение данных номинативных единиц.

НАУЧНАЯ НОВИЗНА заключается в самом предмете анализа – феминизации личных имен существительных в нулевые - 20-ые годы 21 века.

ПРАКТИЧЕСКОЕ ЗНАЧЕНИЕ заключается в возможности последующего применения полученных результатов в работе педагогов, лингвистов, переводчиков, культурологов.

СТРУКТУРА РАБОТЫ: квалификационная работа магистра состоит из введения, трех разделов с подразделами, заключения, списка использованной литературы и приложений.

ФЕМИНИЗАЦИЯ, ГЕНДЕРНАЯ ЛИНГВИСТИКА, ГЕНДЕР, ФЕМИНАТИВ, РЕВИЗИЯ ЯЗЫКА, ФЕМИНИСТСКАЯ КРИТИКА, АФФИКСАЛЬНЫЙ ДЕРИВАТОР, ЛИЧНЫЕ ИМЕНА СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ

ABSTRACT

The text of the master's qualification work contains 58 pages, 75 sources.

THE OBJECT OF RESEARCH is Russian femininities, recorded in explanatory dictionaries, and the latest, which appeared as a result of the revision of the modern language.

SUBJECT OF RESEARCH are features and ways of feminization of personal nouns in the zero - 20s of the 21st century.

THE PURPOSE OF THE WORK is to consider the reasons for the revision of the modern Russian language, the peculiarities of the feminization of personal nouns, word-formation, structural models, the neological potential of femininities, to identify their public assessment.

OBJECTIVES: to consider linguistic feminization as a reflection of social transformations;

identify the features of language revision at the present stage of development; to present forms of feminization, features of nomination of females, potential of affixal derivatives;

to identify the attitude to the latest femininities of different strata of society.

METHODS OF RESEARCH : descriptive, questionnaire method as one of the sociolinguistic methods, the method of continuous sampling of factual material, statistical analysis.

ACTUALITY: revision of language from the standpoint of feminist criticism, feminist political correctness, active creation of femininities by fem communities and attempts to introduce them quite aggressively into modern speech, almost universal use of femininities in translations from the Ukrainian language, where femininities quite relevant study of these nominative units.

SCIENTIFIC NOVELTY: of the work lies in the very subject of analysis - the feminization of personal nouns in the zero - 20s of the 21st century.

PRACTICAL VALUE: of the lies in the possibility of subsequent application of the obtained results in the work of teachers, linguists, translators, culturologists.

WORK STRUCTURE: Master's qualification work consists of an introduction, three sections with subsections, a conclusion, a list of references and appendices.

**FEMINIZATION, GENDER LINGUISTICS, GENDER, FEMINATIVE,
LANGUAGE REVISION, FEMINIST CRITICISM, AFFIXAL DERIVATOR,
PERSONAL NAMES**

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| ВВЕДЕНИЕ..... | 7 |
| РАЗДЕЛ 1. ФЕМИНИЗАЦИЯ ЛЕКСИКИ КАК ПРОБЛЕМА ГЕНДЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКИ..... | 12 |
| 1.1. Понятие гендера в лингвистике..... | 12 |
| 1.2. Ревизия языка как отражение социокультурных движений..... | 15 |
| РАЗДЕЛ 2. ФЕМИНАТИВЫ В АСПЕКТЕ РЕВИЗИИ РУССКОГО ЯЗЫКА..... | 19 |
| 2.1. Особенности феминизации личных имен существительных в нулевые-20-ые годы 21 века..... | 19 |
| 2.2. Пути феминизации личных имен. Потенциал аффиксальных дериваторов..... | 27 |
| РАЗДЕЛ 3. РЕЗУЛЬТАТЫ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ ПРОБЛЕМ ФЕМИНИЗАЦИИ ЛИЧНЫХ ИМЕН СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ..... | 40 |
| 3.1. Феминизация личных имен существительных как социальная и лингвистическая проблема..... | 40 |
| 3.2. Продуктивный потенциал суффиксов при номинации лиц женского пола (по данным анкетирования)..... | 54 |
| ВЫВОДЫ..... | 57 |
| СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ..... | 59 |
| ПРИЛОЖЕНИЯ..... | 68 |

ВВЕДЕНИЕ

Любой язык динамичен и находится в постоянном развитии, он приспосабливается к обществу и изменениям во времени, а лингвистическое творчество является признаком жизнеспособности языка. Слова появляются либо из-за появления новых культурных или социальных реалий, либо из-за технического развития, либо потому, что они приобретают новое значение, либо из-за социальной ситуации, такой как феминизация названий профессий, званий, степеней и функций, возникшая из-за желаний гендерного равенства, сначала выраженного некоторыми феминистскими группами, затем самим государством.

На протяжении всей истории мужчина отвечал за жизнеобеспечение семьи; имея профессию, он занимал самые высокие социальные позиции. Но сегодня женщины имеют доступ к функциям, которые когда-то принадлежали мужчинам, и поэтому проблемы, связанные с гендерным равенством, возникают, когда речь заходит об обозначении существительным мужского рода положения, занимаемого женщиной, причиной чего является отсутствие эквивалентного слова женского рода.

Изменения в языковой практике происходят на фоне социального давления в целях обеспечения большего гендерного равенства. “Социально мотивированная” языковая реформа, направленная на укрепление социального равенства, подкрепляется, но также и оспаривается языковой системой, с одной стороны, и общественными дебатами – с другой. Поэтому грамматические ограничения, создаваемые языковой системой, необходимо исследовать в контексте как социального отношения к гендерным соответствиям, так и отношения к предлагаемым лингвистическим инновациям.

Работа является интердисциплинарным исследованием, направленным на изучение гендерной проблемы через язык.

Таким образом, **актуальность** выбранной темы дипломной работы обусловлена необходимостью осмысления процесса феминизации существительных русского языка, который происходит в данный момент в реальном времени, что составляет огромную ценность для исследователя, поскольку обычно такие глубокие процессы лингвистической трансформации существенно растянуты во времени и потому не доступны реальному наблюдению. Ревизия языка с позиций феминистской критики, феминистской политкорректности, активное создание феминативов фем-сообществами и попытки довольно агрессивного их внедрения в современную речь, почти повсеместное использование феминативов в переводах с украинского языка, где феминативы закреплены законодательно, и резкое неприятие их частью общества делают вполне современным изучение данных номинативных единиц

Степень разработанности проблемы.

Наиболее ярким представителем феминистской лингвистики и гендерных исследований является А. В. Кирилина, чьи публикации цитируются в работе. Одним из крупнейших специалистов русской социолингвистики является А. М. Архангельская, доктор наук, автор монографии «Сексизм в языке».

Е. И. Горошко описывает процесс формирования методологических основ гендерных исследований в языковедении. А. В. Кирилина разделяет методологические принципы, на которых базируются исследования гендера в лингвистике на две группы: общенаучные принципы анализа гендера и лингвистические принципы. К факторам, влияющим на феминизацию, относятся как языковые, так и внеязыковые. Среди внеязыковых А. Архангельская выделяет:

- изменение статуса женщины в современном обществе;
- влияние идей языкового равенства;
- влияние феминистского опыта других стран.

Ю. М. Шемчук, А. В. Андреева отмечают универсальность феминизации лексических изменений, прежде всего европейских языков и рассматривают способы выражения гендерности в современном французском языке через феминистские неологизмы, подтверждая примерами из немецкого и английского языков с целью доказательства ее универсальности для европейских языков [69]. Процессам образования феминативов уделяется большое внимание среди лингвистов (В. А. Первак, В. В. Беркутова, Б. Новицка, Т. С. Пристайко, Е. Ю. Новикова, Л. В. Шалина, А. С. Прохорова, А. В. Яковлева и другие).

В настоящее время тема феминативов стала наиболее обсуждаемой лингвистической темой, которая привлекает внимание не только лингвистов, но и ученых других гуманитарных областей. Тема занимает мировое лингвистическое сообщество, поднимаются подобные темы в европейских языках (чешском, польском, немецком, французском).

Процесс феминизации вызывает множество споров как среди лингвистов, журналистов, так и среди широкой общественности. Особенно часто в обсуждениях затрагиваются вопросы благозвучия новообразованных феминативов (эстетический аспект), механизмов и правил образования форм женского рода (словообразовательный аспект), а также обоснованности и целесообразности их использования (стилистический аспект).

В работе рассматриваются тенденции феминизации личных имен существительных на примерах их использования, рассматриваются модели образования новых феминативов.

В практической части исследования рассматриваются феминативы в аспекте ревизии русского языка, описываются особенности феминизации личных имен существительных в нулевые- 20-ые годы 21 века, а также прослеживаются пути феминизации личных имен. Чтобы показать потенциал аффиксальных дериваторов, приводятся примеры феминативов из Словаря Д. Н. Ушакова (для этого мы воспользовались методом сплошной выборки) и новых феминативов из интернет-источников, так как в

настоящее время интернет является самым широким коммуникативным пространством с большим количеством доступной информации, где активно используется как формальная, так и неформальная вербальная коммуникация.

Для объективности проделанной работы нами был проведён социолингвистический опрос. Для составления анкеты были выбраны примеры употребления в речи общеупотребительных феминативов и феминативов-неологизмов. Целью опроса являлось изучение субъективного восприятия феминативов, а также попытка проследить феминизацию личных имён существительных на данном этапе.

В связи с этим, **научная новизна нашего исследования** заключается в самом предмете анализа – феминизации личных имён существительных в нулевые - 20-ые годы 21 века.

Цель дипломной работы: рассмотреть причины ревизии современного русского языка, особенности феминизации личных имён существительных, словообразовательные, структурные модели, неологический потенциал феминативов, выявить их общественную оценку

Задачи работы обусловлены целью и проистекают из логики исследования:

рассмотреть лингвистическую феминизацию как отражение социальных трансформаций;

выявить особенности ревизии языка на современном этапе развития;

представить формы феминизации, особенности номинации лиц женского пола, потенциал аффиксальных дериваторов;

выявить отношение к новейшим феминативам различных слоев общества.

Теоретическая значимость исследования: состоит в систематизации научной литературы по данному вопросу, выявлению причин и особенностей ревизии языка.

Практическая значимость исследования заключается в возможности последующего применения полученных результатов в работе педагогов, лингвистов, переводчиков, культурологов.

В работе были использованы общенаучные исследовательские **методы**: анализ, синтез, наблюдение, метод сплошной выборки, описание, классификация и обобщение, статистический анализ, метод анкетирования как один из социолингвистических методов.

Структура работы : квалификационная работа магистра состоит из введения, трех разделов с подразделами, заключения, списка использованной литературы и приложений.

Общий объем работы составляет 90 страниц печатного текста.

РАЗДЕЛ 1.

ФЕМИНИЗАЦИЯ ЛЕКСИКИ КАК ПРОБЛЕМА ГЕНДЕРНОЙ ЛИНГВИСТИКИ

1.1. Понятие гендера в лингвистике

В последние десятилетия у ученых-лингвистов наблюдается повышенный интерес к гендерным исследованиям. К концу XX в. сформировалось целое направление социолингвистических исследований – гендерная лингвистика, изучающая язык и речевое поведение с применением инструментария гендерологии [23, с.15]. Гендерные исследования в языке получили мощнейший импульс в конце 1960-х-начале 1970-х годов, благодаря так называемому Новому женскому движению в США и Германии, в результате чего в языкознании возникло своеобразное направление, названное феминистской лингвистикой, или феминистской критикой языка.

Гендерная лингвистика фиксирует наметившуюся в последние годы в Европе тенденцию отказа от гендерной асимметрии в пользу мужчин, так называемой андроцентричности. Исследование гендерных аспектов языка признает действие такой внутриязыковой закономерности, как принцип аналогии, который позволяет создавать новые номинации женского рода, что лишней раз доказывает лексическую феминизацию в языке [69, с. 90].

В своей книге Р. Лакофф развивает гипотезу о том, что женщины традиционно подвергаются дискриминации в обществе, в частности, из-за того, как их учат пользоваться языком: девочки не задают вопросов (подразумевается, что они должны просто принимать окружающие вещи), они не грубые (они должны быть вежливыми). Учеными выявлено, что дети до пяти лет говорят на одном языке, а потом он распадается. Девочки, позже женщины, учатся говорить как леди, демонстрируя различия на лингвистическом уровне, например лексическом (использование названий

цветов: стена лиловая; частицы: Oh, dear, vs. мужское замечание с ругательством : Черт, ты опять положил арахисовое масло в холодильник!).

На синтаксическом уровне Р. Лакофф упоминает использование тег-вопросов. По ее словам, мужчина сказал бы : «Джон здесь?», тогда как женщина сказала бы : «Джон здесь, не так ли?». Такое использование тег-вопросов указывает на неуверенность со стороны женщины. Р. Лакофф также суммировала некоторые другие лингвистические средства, используемые обычно женщинами: прилагательные (очаровательные, милые), отсылки (ну, вы знаете), гиперкорректная грамматика, очень корректные формы и отсутствие чувства юмора.

В настоящее время в лингвистической литературе отсутствует последовательное употребление термина гендер, который вошел в лингвистику довольно своеобразным путем: английский термин gender, означающий грамматическую категорию рода, был изъят из лингвистического контекста и перенесен в исследовательское поле других наук - социальной философии, социологии, истории, а также в политический дискурс [55]. Наряду с этим понятие гендер функционирует в англоязычной лингвистической литературе и в своем старом значении. До появления нового термина лингвистическая семантика не игнорировала отражение в языке понятия пол в значении sexus, так как он входит в состав значения многих лексических единиц (мужчина, женщина, мать, отец и т. д.). И сегодня работы, посвященные рассмотрению этого вопроса, оперируют понятием пол/sexus (Кронгауз) [55].

Гендер (от англ. «gender» — род) — социокультурная, символическая конструкция пола, которая призвана определять конкретную ассоциативную связь, обеспечивать полноценную коммуникацию и поддерживать социальный порядок [54].

Гендер рассматривается как социальный конструкт, то есть это не атрибут индивидов, а способ осуществления смысловых трансакций. Это не существительное, а глагол. Он не пассивен, а активен. Гендер как система —

это “то, что культура делает из сырья уже социально сконструированного биологически пола”. Это также система властных отношений, в которой мужчины обладают большей публичной властью, чем женщины. Согласно этому социально-конструктивистскому взгляду на язык, “реальность, конструируемая посредством языка, составляет основу социальной организации”.

Гендер — это смоделированная обществом и поддерживаемая социальными институтами система ценностей, норм и характеристик мужского и женского поведения, стиля жизни и образа мышления, ролей и отношений женщин и мужчин, приобретенных ими как личностями в процессе социализации, прежде всего определяется социальным, политическим, экономическим и культурным контекстами бытия и фиксирует представление о женщине и мужчине в зависимости от их пола [34, с. 11].

Обращение к материалам по истории русского языка показывает, что разграничение обозначения людей по мужскому и женскому полу исторически также свойственно русскому языку, в то время как тенденция употребления слов мужского рода в «обобщенном» значении – относительно новая и впервые зафиксированная в языке только в середине XIX века [5].

Со своей стороны, Дж. Бинг и В. Бергвалл фокусируются на более философской стороне вопроса. Их отправной точкой является то, что наш опыт не укладывается в бинарные категории, такие как мужчины/женщины. Язык также склонен к дихотомиям и четким границам. Поэтому у нас возникают проблемы, когда мы сталкиваемся со скалярными значениями и границами, которые трудно распознать и принять. Их первоначальный вопрос заключается в том, оправданы ли границы между мужчиной и женщиной. И их ответ отрицательный: на самом деле существует более двух полов. Гендер в лингвистике, по их мнению, социально сконструирован; это континуум, а не дихотомия. По мнению авторов, сдвиг от однополого взгляда на тело к двуполому произошел в XVIII веке. Женщины до этого времени

считались неполноценными и недоразвитыми, как своего рода «недомужчины».

Таким образом, понятие гендер в лингвистике очень широкое, оно не может отождествляться с понятием «пол». Это экстралингвистическая категория, гендерные исследования проводятся в социолингвистике, психолингвистике, прагматингвистике.

1.2. Ревизия языка как отражение социокультурных движений

Ревизия - пересмотр положений какого-н. учения или теории с целью внесения изменений, нарушающих, искажающий основы этого учения, теории (книжн.) [61, с. 590].

Ревизия языка – это изменение во времени свойств языка. Она изучается в нескольких областях лингвистики: исторической лингвистике, социолингвистике и эволюционной лингвистике. Некоторые ученые используют термин «искажение», который обладает оценочным потенциалом и предполагает, что изменение языка представляет собой ухудшение качества языка, особенно когда это изменение происходит из-за человеческой ошибки или является нестандартным использованием [25]. Современная лингвистика, как правило, не поддерживает эту концепцию, поскольку, с научной точки зрения, такие инновации не могут быть оценены в терминах хорошего или плохого. Ученые отмечают, что «любой стандарт оценки, применяемый к изменению языка, должен основываться на признании различных функций, которые язык призван выполнять в обществе, которое его использует» [51].

Среди лингвистов нет единого мнения о прямой связи между формой языка и социальной структурой, или, более конкретно, между грамматическим родом и гендерными отношениями в обществе. Поэтому нет однозначной поддержки социально мотивированной реформе использования языка, которая направлена на достижение большей гендерной справедливости.

Поучительный и вдохновляющий эксперимент, как для лингвистов, так и для непрофессионалов, состоял в том, чтобы перевернуть устоявшуюся модель и использовать женскую форму как родовую.

Причины трансформации языка могут быть совершенно различные, приведем некоторые из них.

1. Влияние эргономичности. Речевые сообщества склонны изменять свои высказывания, чтобы быть максимально эффективными с минимальными усилиями, то есть достигать коммуникативных целей. Такая речь предполагает компромисс между издержками и выгодами. Принцип наименьшего усилия имеет тенденцию приводить к фонетической редукции речевых форм. Через некоторое время изменение может стать общепринятым (оно становится регулярным изменением звука) и может в конечном итоге рассматриваться как стандарт.
2. Желание выразить эмоции: распространенный язык имеет тенденцию со временем терять свою эмоциональную или риторическую интенсивность; поэтому новые слова и конструкции постоянно используются для оживления этой интенсивности [32].
3. Аналогия: со временем речевые сообщества бессознательно применяют шаблоны правил в определенных словах, звуках и т. д. к несвязанным другим словам, звукам и т. д.
4. Языковой контакт: слова и конструкции заимствуются из одного языка в другой.
5. Географическое разделение: когда люди с одним языком отдаляются друг от друга, язык постепенно расходится на отдельные диалекты из-за разного опыта.
6. Культурная среда: по мере развития культуры новые места, ситуации и объекты неизбежно входят в ее язык.
7. Миграция / перемещение: речевые сообщества, перемещаясь в регион с новой или более сложной языковой ситуацией, будут

влиять на другие языки, и, в свою очередь, подвергаться влиянию языковых изменений; иногда они даже заканчивают совершенно новыми языками, такими как пиджины.

8. **Несовершенное обучение:** согласно одной точке зрения, дети регулярно изучают языковые формы взрослых в несовершенной степени, и измененные формы затем превращаются в новый стандарт. С другой стороны, несовершенное обучение регулярно происходит в одной части общества, такой как иммигрантская группа, где язык меньшинства образует субстрат, и измененные формы могут, в конечном счете, повлиять на использование большинства.
9. **Социальный престиж:** язык может измениться не только в сторону черт, имеющих большой социальный престиж, но и в сторону от черт с отрицательным престижем [42]. В конечном счете, эту тенденцию определяет желание присоединиться к какой-либо социальной группе, где определенные языковые нормы выступают маркером принадлежности. Более того, языки, воспринимаемые как имеющие более высокий статус, распространяются за счет других языков, воспринимаемые как имеющие более низкий статус.

Следует подчеркнуть, что все языки постоянно меняются, и происходит этот процесс посредством многих и разнообразных способов. Известный лингвист М. Коэн подробно описывает различные типы языковых изменений под общими заголовками «внешняя эволюция» и «внутренняя эволюция языков» [73].

Составители словарей стараются отслеживать изменения в языках, фиксируя (и, в идеале, датируя) появление в языке новых слов или новых употреблений существующих слов. Точно так же они могут пометить некоторые слова как «архаичные» или «устаревшие». Касательно русского

языка, Д. Кадочников анализирует политическую и экономическую логику развития русского языка [72].

В контексте социолингвистики, «можно сказать, что языковые изменения происходят, когда новая языковая форма, используемая некоторой подгруппой внутри речевого сообщества, принимается другими членами этого сообщества и принимается как норма» [7, с. 20].

«Социолингвисты проводят анализ речи, чтобы показать структурность, а не произвольность языковой вариативности: их целью является установление неоднородности типичного языкового сообщества. Если лингвисты-теоретики сосредоточиваются на исследовании идеальных высказываний идеального говорящего слышащего в однородном языковом сообществе, то социолингвисты в качестве объекта изучения выбирают высказывания реального говорящего в реальном (гетерогенном) речевом сообществе» [15, с. 42].

То есть социолингвистика анализирует индивидуальное использование языка носителем, а также изучает влияние социальных факторов на стиль речи говорящего. Важным аспектом является изучение реального говорящего, его повседневные язык, речевые привычки и отклонения от норм языка.

РАЗДЕЛ 2.

ФЕМИНАТИВЫ В АСПЕКТЕ РЕВИЗИИ РУССКОГО ЯЗЫКА

2.1. Особенности феминизации личных имен существительных в нулевые- 20-ые годы 21 века

Изначально термин «феминизация» не употреблялся в лингвистике, а только в биологии, медицине, генетике и социологии. Феминизация языка является проблемой гендерной лингвистики, которая описывает языковую специфику номинаций, связанных с обозначением женщины, и проявляется, в первую очередь, на лексико-словообразовательном уровне (посредством образования коррелятов женского рода от соответствующих наименований мужского рода, а также посредством метафорического переноса значения), синтаксическом (наличие маркера женского пола при согласовании) и стилистическом (феминативы лишены отрицательной коннотации и оттенка разговорности) уровнях [66, с. 120].

В лингвистической литературе, СМИ, в коммуникативном пространстве интернета используются три термина феминатив, феминатив и феминутив. Мы будем использовать термин феминатив как более частотный и устоявшийся.

Феминативы – слова женского рода, альтернативные или парные аналогичным понятиям мужского рода, относящимся ко всем людям независимо от их пола [54].

До XIX столетия в русском языке действовала историческая тенденция разграничения профессий по мужскому и женскому роду, присвоения людям как мужского, так и женского пола собственных лексических наименований. При этом, в женском роде существовали либо слова, имеющие отношение к традиционно женскому труду («няня», «прачка»), к которым невозможно было образовать пару мужского рода, либо обозначения труда, который допускался для лиц обоих полов («швец»-«швея», «гувернер»-

«гувернантка»). Таким образом, женский род профессий мог обозначать какие-либо исконные виды деятельности («кружевница»), а мог мыслиться как «дополнительный», требующий преобразования слов мужского рода путем прибавления различных суффиксов («лекарь» – «лекарка») [4, с. 8].

В. В. исследуя исторический аспект феминативов в русском языке обнаружила, что «конец XIX - начало XX вв. характеризуются первым всплеском образования феминативов в русском языке. Однако в тот же исторический период в силу стала входить противоположная тенденция — употребление слов мужского рода в обобщенном значении. По отношению к женщине начинают употребляться слова: «автор», «адвокат», «архитектор», «редактор», «секретарь», «тюремщик» и т. д.» [4, с.15].

Достижениями феминизма второй волны (вторая половина XX века) являются политические свободы и законодательные права, которых добились феминистки в западных странах. Женщины смогли получать высшее образование, строить карьеру, заниматься предпринимательством, распоряжаться собственным имуществом, что изменило представление о роли женщины в современном обществе, а также оказало влияние на рост самосознания женщин [12, с. 21]. Активистки, представляющие собой третью волну феминизма, начавшуюся в 1990-е годы, выступают за необходимость изменений в культурных стереотипах, обозначении женщин в языке и изображении женщин в медиа [16, с. 12].

В настоящее время тема феминативов стала наиболее обсуждаемой лингвистической темой, которая привлекает внимание не только лингвистов, но и ученых из других областей.

В начале XXI столетия – века технологий и массовой коммуникации – общественная жизнь претерпела кардинальные изменения. Возникновение интернета, всемирной системы для хранения и передачи информации, оказало глубокое воздействие на жизнь современного человека. Доступ в интернет подразумевает не только обладание свободой в выборе

информации, но и возможность стать инноватором, внедряющим новые идеи в массовое сознание.

К факторам, влияющим на феминизацию, относятся как языковые, так и внеязыковые. Среди внеязыковых А. Архангельская выделяет:

- изменение статуса женщины в современном обществе;
- влияние идей языкового равенства;
- влияние феминистского опыта других стран. [2, с.1212-1214].

Социальная роль женщины в современном обществе за последние десятилетия претерпевает радикальные изменения, естественно, меняются также статусы представительниц слабого пола.

В русском языке идёт неприятие и отторжение феминативов-неологизмов, ставится под сомнение необходимость феминизации, в целом, которая признается нежелательной для языка. Высказывания в пользу феминизации языка вызывают противоречивые реакции у носителей и носительниц языка, и, несмотря на сопротивление, сам факт существования этих дебатов является доказательством назревшей проблемы, связанной с необходимостью перемен в языке.

А. Архангельская к неязыковым факторам сдерживающего характера относит значительный консерватизм коллектива говорящих, привыкших обозначать женщину мужским наименованием, имеющим в языке более «высокий» статус, а также отсутствие до недавнего времени «социального заказа» [2, с. 2018].

Хомицкевич О. М. утверждает, что процесс феминизации в современном русском языке не является стремительным, а новообразования для обозначения лиц женского пола, зафиксированные в Национальном корпусе русского языка, представляют собой примеры фактического употребления в живой разговорной и художественной речи, а не предписанные нормы, отраженные в официальных словарях [66, с. 123].

Л. А. Ульяницкая описывает современный феминизм начала XXI века как четвертую волну, движение, которое озабочено не только проблемами

получения и соблюдения прав женщин (как это было в XIX и XX вв.), но также и проблемами разного рода социальных и сексуальных меньшинств, а также вопросами расизма, элитарности, классового неравенства, защиты прав детей, интегрирования в активную социальную жизнь людей с инвалидностью, свободы прессы, политических свобод [60, с. 144].

С нашей точки зрения, критика вызвана слишком быстрыми изменениями в языке и возникающим в связи с этим разрывом между дискурсами разных поколений. Более старшее поколение воспринимает это как слишком активное вмешательство в язык. Таким образом, эти критические дискуссии, с одной стороны, приводят к трансформации лексического состава языка, а с другой стороны, этот процесс вызывает сопротивление «пуристов», приводящее к некоторой нарочитой консервации языковых норм. В любом случае, общественную критику языка следует признать важным социолингвистическим фактором.

«Важным фактором является влияние западной идеологии в области языка, языковой политики и социальной культуры, потому не удивительно, что процесс феминизации протекает в славянских языках с разной интенсивностью» [66, с.122]. О. М. Хомицкевич, говоря о чисто лингвистических основаниях данного феномена, отмечает, что образование феминативов исторически свойственно славянским языкам, что подтверждается сравнительным анализом. В некоторых славянских языках (например, в чешском и хорватском) процесс феминизации практически завершен и не вызывает многочисленных споров и обсуждений, в то время как в других славянских языках (например, в украинском и белорусском) процесс феминизации находится в активной стадии и проявляется в отталкивании от другого языка (проявление национально-языкового пуризма) [66, с. 123].

На феминизацию языка влияет языковая политика государства, предлагая решение подобных вопросов на законодательном уровне. Так,

Кабинет министров Украины утвердил новую редакцию украинского правописания, где закреплена тенденция к образованию феминативов.

В новой редакции правописания описывается механизм образования существительных женского рода - феминатививов. Согласно пункту 4 параграфа 32 правописания, существительные для обозначения лиц женского пола образуются от существительных мужского рода с помощью суффиксов -к-, -иц- (я), -ин- (я), -ес- и других. При этом самым распространенным является суффикс -к- (*дизайнерка, директорка, редакторка* и т.д.).

Суффикс -иц- (я) присоединяют к основам на ник (*породниця*) и -й (*учениця*), а суффикс -ин- (я) - к основам на -й и к согласного (*кравчиня, філологиня*). Суффикс -ес- в правописании охарактеризован как малоупотребляемый [41].

Также 18 августа 2020 года был издан приказ министерства № 1574 "Об утверждении Изменения № 9 в национальный классификатор ДК 003:2010"[36].

Теперь по желанию сотрудниц название их должностей в кадровых документах должны указывать в женском роде. В приказе приводятся и примеры: «инженер» или «инженерка», «станочник» – «станочница», «социолог» – «социологиня». "При наличии необходимости для пользователя при внесении записи о названии работы в кадровую документацию отдельного работника, профессиональные названия работ могут быть адаптированы для определения женского пола лица, исполняющего соответствующие работы. Например, инженер — "інженерка", станочник широкого профиля — "верстатниця широкого профілю", социолог — "соціологиня"» - указано в приказе. В условиях функционирования двух языков на территории Украины русский язык поддается влиянию украинского.

Украинские сторонники феминизации призывают развивать ее в противовес русскому языку, понимая такое возрождение как попытку отмежеваться от недружественного в этом отношении государства и

культуры, в которой, по их убеждению, социальный статус женщины всегда был ниже, чем в украинской [2, с. 1215].

В условиях функционирования двух языков на территории Украины, русский язык поддается влиянию украинского, в него попадают калькированные феминативы из публицистики (переводы), разговорной речи, интернет среды.

Среди собственно языковых сдерживающих факторов можно назвать генерализирующую функцию наименования в мужском роде и его обобщающий характер; фонетико-структурные особенности производящей основы мужского наименования, порождающие неблагозвучные сочетания на стыке морфем (например, филолог, холерик); семантическую, прагматическую и стилистическую неравнозначность мужского и женского наименования (директор – директорша ‘супруга директора’), их стилистическую «нагруженность» (бизнесмен – бизнесменша); потенциальный конфликт омонимов (матрос ‘моряк, не принадлежащий к командному составу’ – матроска ‘форменная верхняя одежда матроса’); влияние норм книжных стилей, главным образом официально-делового, где пол лица как специалиста в какой-либо сфере не имеет актуального значения [66, с. 123].

Процесс феминизации вызывает множество споров, как среди лингвистов, журналистов, так и среди широкой общественности. Особенно часто в обсуждениях затрагиваются вопросы благозвучия новообразованных феминативов (эстетический аспект), механизмов и правил образования форм женского рода (словообразовательный аспект), а также обоснованности и целесообразности их использования (стилистический аспект).

Кронгауз М. полагает, что критика языка приводит к его правке, но имеется и обратная закономерность. Резкие изменения в языке вызывают ожесточенную критику со стороны общества или, по крайней мере, его части. И сейчас мы находимся как раз в таком периоде развития языка.

Современный русский язык, а правильное сказать — русскую речь или даже дискурс, критикуют сразу по нескольким параметрам [29].

Н. И. Коновалова видит у данного языкового явления одновременно и преимущество, и недостаток: положительный аспект заключается том, что использование мужского рода как «нейтрального» способствует тенденции к экономии языковых средств и упрощает коммуникацию, отрицательный — в том, что при использовании мужского рода теряется гендерная специфика и без дополнительного контекста становится непонятным, о мужчине или женщине идет речь [цит. по: 5].

В современном русском языке феминизация наименований лиц по профессиональной и социальной принадлежности представляет собой активный словообразовательный процесс, протекающий под влиянием общественных перемен конца XX – начала XXI века. Этому способствует, в первую очередь, доступность интернета как коммуникативного пространства для продвижения идей, способных влиять на личность и общество в целом, а также быстрота, с которой происходит реализация нововведений, в том числе языковых, в интернете.

Р. Гузаерова, В. Косова исследуя специфику феминативов в современном русском медиапространстве полагают, что люди, активно использующие и продвигающие феминативы, считают, что язык влияет на сознание, а значит, изменения в языке также могут влиять на ликвидацию неравенства в социуме [16, с. 12].

Так, если в XIX и XX вв. целью феминисток было отстаивание прав женщин, то в настоящее время это борьба за гармоничное существование людей в социуме.

Вследствие этого, в настоящий момент происходит ревизия языка, критике подвергается конкретный язык и даже точнее — конкретный язык в конкретный период времени, и мотивом изменений оказывается не научная, а политическая или социальная идея [29].

Раньше ревизией языка занимались лингвисты, а сейчас ревизию проводит активные представители общества, феминистки.

И здесь ярче всего проявляет себя одно из направлений политической корректности — феминизм и феминистская политкорректность. Под запрет попадают слова, которые могут показаться обидными какому-либо из меньшинств, в данном случае речь идёт о женщинах. При этом каждое из меньшинств по каким-то своим соображениям устанавливает, какие слова задевают чувства его представителей [33].

Общую атмосферу политической корректности Хельмут Зайферт комментирует в своей книге "И убийство тоже часть жизни. Маленькая книга несчастных случаев в языке" следующим образом: "У всех сегодня на устах всевозможные меньшинства: чернокожие, евреи, синти и рома (цыгане. – Л.Л.), люди с ограниченными способностями (инвалиды. – Л.Л.), боснийцы, косовские албанцы, а также женщины (!)" [цит. по: 33].

Концепция политической корректности использует лингвистику для поиска тех черт обыденного языка и речевого поведения, которые сложились под влиянием традиционной культуры и навязывают современным носителям языка различные представления, связанные с неравенством и несправедливостью. Основной задачей считается устранение этих черт.

Чаще всего обговаривается ненужность создания феминативов. Одни считают, что равенство между мужчиной и женщиной должно быть и на языковом уровне – то есть создание новых форм необходимо. По мнению других, не стоит акцентировать внимание на гендере, так как важны профессиональные качества специалиста, а не пол. Однако, по мнению Л.А. Ульяницкой, неприятие неологизмов-феминативов происходит из-за идеологического неприятия идей феминизма, а не по причине удобства или неудобства употребления феминативов – это лишь вопрос привычки. [60].

Как будет развиваться феминистская политкорректность и войдут ли феминативы в активное пользование, пока неизвестно. Возможно, многие феминативы-неологизмы не закрепятся в речи, как это произошло в

советский период. Или, напротив, чаще будут на слуху и уже перестанут казаться чем-то инородным. Люди, активно использующие и продвигающие феминативы, считают, что язык влияет на сознание, а значит, изменения в языке также могут влиять на ликвидацию неравенства в социуме. Однако это иллюзия: подобные нововведения не будут устойчивыми, пока их не подкрепят изменения в реальной жизни. Тем не менее, многие из лингвистических изменений уже необратимы и являются ярким примером успешной (в смысле достижения результата) сознательной правки языка.

В XXI столетии активировалась феминизация языка. Это связано с феминистской критикой языка. Идёт тенденция убирать гендерную асимметрию и создавать родовые пары. Борьба между теми, кто выступает за введение в обиход феминативов, и противниками этой тенденции вышла за рамки лингвистики, она вписана в гендерный и общекультурный дискурсы. Называть женщину водителем, продавцом, гинекологом – норма, а назвать мужчину няней, сиделкой или медсестрой оскорбительно, поэтому в русском языке появляются маскулятивы «санитар», «нянь» и «медбрат».

2.2. Пути феминизации личных имен. Потенциал аффиксальных дериваторов

Образование феминативов изучается дериватологией, употребление – гендерной лингвистикой. Дериват — это слово, образованное от другого слова по определенному шаблону, например, с помощью суффикса — последовательности звуков после корня: *лес-ник, город-ок, химич-ка*.

На основе соотнесенности с лицом и не-лицом все существительные в современном русском языке делятся на две группы: существительные, обозначающие лицо (личные), и существительные, обозначающие не-лицо (неличные). К существительным первой группы относятся названия людей мужского и женского пола: учитель-учительница, журналист-журналистка и др. При этом, как отмечает А.С. Белоусова, «граница, проводимая между

лицом и не-лицом, соответствует границе, проводимой между человеком и всеми остальными живыми существами, явлениями и предметами действительности...» [цит. по: 31, с.58].

В грамматике В. В. Виноградова имена существительные со значением лица также называют «личными», а «грамматическая принадлежность имен существительных к личным существительным прежде всего выражается разнообразными суффиксами лица мужского рода и соотносительными с ними суффиксами женского рода [10].

Н. М. Шанский дифференцирует личные имена существительные по следующим признакам:

- родству (например, зять, дядя, свекровь);
- социальному положению (например, аристократ, крестьянин, интеллигент);
- профессии (например, слесарь, лингвист, учитель);
- роду занятий (например, футболист, танцовщица, оратор);
- национальной принадлежности (например, русский, швед, американка);
- месту жительства (например, горожанин, астраханец, сельчанин);
- действию, состоянию (например, страдалец, кормилец)
- свойству, признаку (например, отличник, соня, сластёна);
- психологическому складу (например, молчунья, чудаки, холерик);
- взглядам (например, атеист, демократ, либерал)

Неличные имена существительные – это существительные, которые служат для обозначения животных, рыб, птиц, насекомых, пресмыкающихся (например, осётр, кальмар, вобла, ворона). Между личными и неличными существительными нет непроходимой границы. Об этом свидетельствуют слова, в семантике которых совмещаются значения и тех и других, например: пень, мешок, чурбан, тюфяк, лицо, тип и др. Ср.: *В углу прямо на досках был брошен туго набитый соломой тюфяк* (Тендряков). — *Даже ни разу не*

поцеловать хорошенькой девушки? Да ты просто мямля и тюфяк (Мамин-Сибиряк) [67 с. 56].

Во всех языках, где есть категория рода, коррелирующая с семантикой пола, нейтрализация проходит по мужскому полу. Следствия этого факта значительны и разнообразны. Например, говоря о группе людей разного пола, мы используем слова мужского рода: студенты, актеры и т. д. Для названия людей по профессиональному признаку часто существует только одно слово, и оно обычно мужского рода : *министр, космонавт, президент* (однако ср. *няня, секретарша, прачка* и др. для типично женских профессий) [29].

В некоторых случаях существующее слово женского рода имеет пренебрежительный оттенок (иногда более, иногда менее ощутимый): *гроссмейстерша, врачиха* и т. д. Когда мы говорим о человеке вообще, мы также используем слова мужского рода и, в частности, местоимение “он”.

В некоторых языках слово со значением “человек” означает также и “мужчина”, а для женщины существует специальное название, например, в английском — *man* и *woman*, или в немецком — *Mann* и *Frau*.

Наименования лиц мужского и женского пола по ряду черт отличаются друг от друга. Прежде всего, отличия касаются их семантического содержания. Названия лиц мужского пола могут обозначать лицо без указания на его пол, иметь обобщенное значение лица. «Формой мужского рода, — отмечает В. В. Виноградов, — подчеркивается не столько идея пола, сколько общее представление о лице, отнесение к классу или разряду людей, обозначение социальной роли человека». Например, лица обоего пола подразумеваются в выражениях: *пособие для учителя, труд колхозника, подарок первокласснику* и т. п. В таком же значении выступают существительные мужского рода в названиях праздников: *Всесоюзный день железнодорожника, День учителя, День медицинского работника* и др. Еще более выразительно передает это значение форма множественного числа:

пособие для учителей, День работников автомобильного транспорта, Международный день студентов и т. п.

О. Н. Морозова подчеркивает, что биологический пол (женский, мужской) к роду существительных (мужской, женский, средний) имеет весьма отдаленное отношение. Обычно неодушевлённым существительным род присваивается, исходя из их окончаний [35, с. 3].

Для современного русского языка характерны две тенденции феминизации личных имен: во-первых, актуализация существующих наименований лиц женского пола, во-вторых, активизация словообразовательных моделей, по которым происходит образование феминативов-неологизмов. Крайне редко используются заимствования (в основном из английского языка).

В современном русском языке корреляты женского рода, закрепленные как словарная норма, либо относятся к традиционно «женским» профессиям (учительница, балерина, акушерка), либо к тем сферам, где женщины как социальная группа представлены достаточно широко (студентка, аспирантка, спортсменка, горожанка). В остальных случаях при обозначении женщин используется наименование лица мужского рода в сочетании с глагольной формой женского рода (врач выписала лекарство, режиссер сняла фильм) [16, с. 12].

В русском языке исторически сложилась тенденция к образованию феминативов от существительных, обозначающих лиц мужского пола (*актер – актриса, бог – богиня*) посредством прибавления суффиксов и/или окончаний, присущих существительным женского рода. Однако есть наименования, которые образовывались прямо от глаголов, «минуя» мужскую форму, и они зачастую просто не имеют формы для обозначения мужчины: *повитуха* (от *повить*), *сиделка* (от *сидеть*), *ведьма* (от *ведать*, вариант мужского рода *ведьмак* образован от *ведьма*). Безэквивалентным остается слово *балерина*, мужчину можно назвать только описательно – *артист балета*, а также разговорные существительные *маникюрша*,

педикюрша. Уникальный пример представляет пара *дояр* – *дойрка*, в которой слово мужского рода *дояр* было образовано от *дойрка* способом обратного словообразования (редеривации) [49].

Процессам образования феминативов уделяется большое внимание среди лингвистов (В. А. Первак, В. В. Беркутова, Б. Новицкая, Т.С. Пристайко, Е. Ю. Новикова, Л. В. Шалина, А. С. Прохорова, А.В. Яковлева и другие).

В. А. Первак проанализировал использование различных суффиксов для образования феминативов на основе выборки в 107 единиц из публика Вконтакте «Ф – феминативы».

Исследование показало, что наиболее часто используемые суффиксы: -к(а) – 42,99% (*астронавт(а)*, *солдат(а)*); -(н)иц(а) – 25,23% (*священница*, *фельдшер(и)ца*); -ш(а) – 9,35% (*рыцар(и)ша*, *автослесар(и)ша*); -ин(я) – 8,41% (*египтолог(и)ня*, *кинолог(и)ня*); -есс(а)/исс(а) – 11,21% (*критик(е)сса*, *математ(е)сса*); -j(а) – 2,80% (*гени(я)*, *учен(а)*). [45].

Б. Новицкая провела анализ материалов «Словаря новых слов русского языка (середина 50-х – середина 80-х гг.)» и «Словаря-справочника по материалам прессы и литературы 80-х гг.», исследовательница выявила, что в данных словарях встречаются 73 единицы феминативов с суффиксом «-к(а)». Из них 25 единиц образованы от основы слов мужского рода, заканчивающихся на «-ец» («*многобор(к)ка*», «*подселен(к)ка*», «*ополчен(к)ка*»), 26 единиц – от основы на «-ист» («*аквалангист(к)ка*», «*металлист(к)ка*», «*геодезист(к)ка*») и 22 единицы – от различных основ («*призер(к)ка*», «*филолог(и)чка*», «*экскурсовод(к)ка*», «*ветеран(к)ка*»). Новицкая Б сделала вывод, что в настоящее время суффикс «-к(а)» «является неразборчивым, индифферентным к структурным характеристикам базовых слов». Однако подчеркнула, что большинство феминативов на «-к(а)» создано в сугубо номинативных целях, например, для обозначения национальности («*гвиней(к)ка*», «*фиджий(к)ка*», «*таиланд(к)ка*») или профессиональной

принадлежности («радиожурналистка», «кролистка», «триатлонистка», «линотипистка»).

Немаловажную роль в процессе введения феминистских неологизмов в широкое употребление играет подверженность носительниц и носителей языка к использованию привычных конструкций и, соответственно, неприятие новых языковых явлений, даже если эти явления представлены словами, образованными по привычным для них словообразовательным моделям.

Рассмотрим потенциал каждого из аффиксальных дериватов. Примеры феминативов, используемые в работе, взяты из Толкового словаря Д. Н. Ушакова [61]. В русском языке образование феминативов осуществляется посредством следующих суффиксов: *-к(а)*, *-их(а)*, *-ш(а)*, *-иц(а)*, *-ниц(а)*, *-ин(я)*, *-ин(а)*, *-есс(а)*, *-ис(а)*, *-ь(я)*.

Суффиксы **-к(а)**/**-овк(а)**/**-анк(а)**/**-ичк(а)**/**-ачк(а)** добавляются к личным именам существительным мужского рода:

немотивированным *пассажир* – *пассажирка* [с. 440]; *брюнет* – *брюнетка* [с. 46]; *грубиян* – *грубиянка* [с.104].

- с суффиксом –ист : *массажист* – *массажистка* [с. 288]; *фигурист* – *фигуристка* [с. 41]; *хоккеист* – *хоккеистка* [с. 738]; *эгоист* – *эгоистка* [с. 779]; *юморист* – *юмористка* [с. 793].

- с суффиксом -ец *иностранец* – *иностранка* [с.193]; *торговец* – *торговка* [с. 684];

- с суффиксами -ин, *блондин* – *блондинка* [с. 41]; *горожанин* – *горожанка* [с. 100]; *гражданин* – *гражданка* [с. 102]; *крестьянин* – *крестьянка* [с.254]; *россиянин* – *россиянка* [с. 604]; *хозяин* – *хозяйка* [с. 737].

Лингвисты отмечают, что суффикс *-к* легко присоединяется к основам с ударением на последнем слоге (*студент* – *студентка*, *волейболист* – *волейболистка*). Он также может придавать слову стилистическую окраску. Поэтому многие новые феминативы образованные с помощью этого

довольно распространенного суффикса (*авторка, директорка, депутатка*) звучат непривычно, даже грубо – воспринимаются как намеренное вмешательство в язык. В начале 21 в. идёт тенденция к образованию разговорных и литературных феминативов с суффиксом «-к(а)» от различных типов основ, как русскоязычных, так и заимствованных: *авторка, агентка, искусствоведка, программистка, тренерка, лингвистка, операторка, веганка* и др.

Суффикс **-иц(а)** служит для словообразования феминативов от существительных мужского рода:

- немотивированных: *царь – царица* [с. 745];
 - с суффиксами –ец : *невец – невица* [с. 443]; *любимец – любимица* [с. 281];
 - с суффиксом –щик : *заговорщик – заговорщица* [с. 148]; *закройщик – закройщица* [с. 153]; *крановик – крановщица* [с. 250]; *обманщик – обманщица* [с. 374].
 - с суффиксом –чик : *заказчик – заказчица* [с. 150]; *ответчик – ответчица* [с. 415];
 - с суффиксом –ник : *заложник – заложница* [с. 153]; *ровесник – ровестница* [с. 600]; *защитник – защитница* [с. 155]; *собеседник – собеседница* [с. 636]; *именник – именница* [с. 191]; *сотрудник – сотрудница* [с. 643]; *клеветник – клеветница* [с. 223]; *соучастник – соучастница* [с. 643]; *крестник – крестница* [с. 254]; *школьник – школьница* [с. 770]; *начальник – начальница* [с. 347].

Современные феминативы образованные с помощью суффикса – ица : *блогерица, верстальщица, каменщица, охранщица, плотщица, садовница, сварщица, эсэмещица* и др.

Суффикс **-ниц(а)** : *избиратель – избирательница* [с.183]; *деятель – деятельница*; *исполнитель – исполнительница* [с. 200]; *мститель – мстительница* [с. 311]; *житель – жительница* [с. 141]; *соблазнитель – соблазнительница* [с. 636]; *учитель – учительница* [с. 715].

Новые феминативы: *водительница, пользовательница, правительница, ремонтница, преподавательница, председательница* и др.

Как и -ка, этот суффикс очень распространен, но отличие заключается в том, что большинство феминативов на -ица уже являются устоявшимися и воспринимаются как нормативные.

Суффикс **-ш(а)** *партнёр – партнёрша* [с. 440]. Филолог Н. М. Шанский, проводя историческое исследование возникновения суффикса «-ш(а)» в русском языке, отмечает, что данный суффикс сочетается в основном с иноязычными основами, заканчивающимися на «-р», «-л», «-м», «-н», «-нт». Это свидетельствует и об иноязычном характере самого суффикса, поскольку в древнерусских памятниках не встречается ни одного слова типа «воеводша». Шанский высказывает мнение, что суффикс «-ш(а)» был впервые заимствован в начале XVIII в. из нижненемецкого языка вместе с обозначением жен некоторых лиц мужского пола [67].

Новые феминативы с суффиксом – ш : *блогерша, маникюрша, прокурорша, докторша, редакторша* и др.

Суффикс **-их(а)** прежде всего образует новые слова от существительных мужского рода:

- с суффиксами -ник, -ничий, -ец *мельник – мельничиха, городничий – городничиха, купец – купчиха*. Новая редакция Толкового словаря Д. Ушакова не фиксирует подобные феминативы.

При помощи данного суффикса образуются слова женского рода, которые соответствуют значению слова мужского рода (врач – разг. врачиха); а также слова со значением «жена лица, обозначенного мотивирующим словом» (*полковник – устар. полковничиха, староста – устар. старостица*).

В настоящее время это словообразовательное значение суффиксов -ш -, -их- утратилось, употребление данных суффиксов для обозначения женской профессии не воспринимается стилистически нейтральным. В большинстве случаев в современном русском языке слова с данными суффиксами имеют

разговорный, пренебрежительный оттенок («врачиха», «директорша», «бизнесменша»). Однако в определенных формах за ними закрепилось нейтральное именование профессии: «ткачиха», «секретарша», «маникюрша». Поэтому нельзя сказать, что у суффиксов «-ш(а)» и «-их(а)» совсем нет словообразовательного будущего. Просто нужно помнить, что стилистические ограничения не являются непреложными языковыми законами, а оттенкам значения свойственно с течением времени утрачиваться и изменяться, следовательно, у суффиксов «-ш(а)» и «-их(а)» есть шансы на возвращение в область стилистически нейтрального литературного языка [5].

Суффикс **-ин(я)** участвует в словообразовании феминативов от существительных мужского рода:

- немотивированных: *бог – богиня* [с. 41]; *герой – героиня* [с. 95]
- с компонентом лог (*геолог – геологиня; гинеколог – гинекологиня; филолог – филологиня*). Данные слова чаще используются в разговорной, шуточной форме и пока не зафиксированы словарями.

Новые феминативы с суффиксом **-ин(я)** : *кинологиня, зоологиня, идеологиня, психологиня, фотографиня, хирургиня* и др.

Суффикс **-й(а)** используется в словообразовании феминативов от существительных мужского рода:

- немотивированных : *гость – гостья* [с. 101].
- с суффиксом **-ун** : *лгун – лгунья* [с. 266].

Суффикс **-есс- (а)** служит для образования феминативов от существительных мужского рода:

- немотивированных : *поэт – поэтесса, стюард – стюардесса, адвокат – разг. адвокатесса*.

Феминативы, образованные при помощи суффикса **-есс(а)**, имеют значения, соответствующие существительным мужского рода, от которых они образованы, например, клоун – мужчина, работающий в цирке, а клоунесса – женщина, работающая в цирке. Также они могут иметь и значение «жена лица», например, барон – баронесса. Данный суффикс

обнаруживает продуктивность: появляются новые словообразования (*агентесса, комикесса*).

Суффикс **-ис(а)** участвует в словообразовании существительных мужского рода:

- не мотивированных с суффиксами -ор, -тер, -тор *актер – актриса* [с. 13]; Феминативы на -иса в русском языке малоупотребительны. В слове *директриса* несёт несколько пренебрежительный оттенок.

Суффикс **-ин(а)** используется для:

- словообразования феминативов от немотивированных существительных мужского рода: *кузен – кузина, синьор – синьорина*

- образования женских имен собственных, образованных от мужских *Антон – Антонина, Александр – Александрина, Виталий – Виталина*.

В современном разговорном языке наблюдается наличие многокомпонентных рядов словообразовательных синонимов, таких как: *шефка - шефиня - шефша; шоферка - шоферша - шоферица – шофериха; блогерша – блогерка – блогерица- блогиня; врачиха – врачиня-врачица, редакторша - редакторка, фотографиня – фотографка, педагогиня и педагогичка*.

В современном русском языке помимо словарно закреплённых феминативов : *актриса, студентка, швея* появляются также и феминативы-неологизмы, которые распространяются преимущественно в разговорном стиле речи : *авторка, редакторка, филологиня*. Подобные феминативы еще не закрепились в словарях, но есть уже попытки фиксировать и отслеживать их появление : создание студенческого словаря феминативов, феминистские паблики, блоги, форумы, интернет-опросы на предмет использования феминативов.

Для современного русского языка характерны две тенденции феминизации личных имен: во-первых, актуализация существующих наименований лиц женского пола, во-вторых, активизация словообразовательных моделей, по которым происходит образование

феминативов-неологизмов и создание посредством заимствования (*бизнесвумен, конгрессвумен*).

Говоря о семантике феминативов, выделим несколько наиболее активно пополняемых неологизмами тематических групп:

1. Профессиональная деятельность женщины: профессия, должность. *актриса* [с. 13], *закройщица* [с. 153], *крановщица* [с. 250], *массажистка* [с. 288], *торговка* [с. 684].

Все эти примеры являются привычными для русского языка, так как большинство этих профессий долго считались исконно «женскими». Однако, говоря о профессиях, которые ранее были доступны только мужчинам, мы сталкиваемся с андроцентризмом, который не позволяет женщинам быть «заметными» в языке. Поэтому возникают следующие феминативы-неологизмы: *авторка, гинекологиня, редакторка, юристка, программистка, докторица, шефица, журналистка, кураторка, тестировщица* и другие.

2. Социальный статус, активная деятельность женщины.

Примеры феминативов, зафиксированных словарем Д.Н. Ушакова : *деятельница* [с. 114], *защитница* [с. 155], *избирательница* [с. 183], *исполнительница* [с. 200], *ответчица* [с. 415], *собеседница* [с. 636], *сотрудница* [с. 643], *соучастница* [с. 643], *служащая* [с. 631], *начальница* [с. 347].

Примеры феминитивов-неологизмов: *шефиня, губернаторша, директорка*.

3. Оценка личностных качеств женщины.

Примеры феминативов, зафиксированных словарем Д. Ушакова : *грубиянка* [с. 104], *клеветница* [с. 223], *лгунья* [с. 266], *заговорица* [с. 148], *обманица* [с. 374], *соблазнительница* [с. 636], *эгоистка* [с. 779], *юмористка* [с. 793]. Феминитивы-неологизмы: *критиканша, неадекватка, страдалица*.

4. Отношение к спорту.

- Примеры феминативов, зафиксированных словарем Д. Н. Ушакова : *фигуристка* [с. 721], *хоккеистка* [с. 738].

Примеры феминативов-неологизмов: *биатлонесса, бильярдистка, борчиха.*

Личные имена существительные только в женском роде : *балерина* [с. 27], *ведьма* [с. 52], *гадалка* [с. 92], *няня* [с. 366], *пряха* [с. 561], *швея* [с. 766]. Так как большинство этих профессий долго считались исконно «женскими».

Словарь Д. Ушакова фиксирует только устоявшиеся феминативы, находящиеся в активном употреблении.

Очевидно, что феминативов очень много, но образуются они неоднозначно, хаотично, без привязки к правилам и нормам языка. Вместе с тем это не новшество - феминативы существовали в языке задолго до движения за равноправие, огромное их количество представлено в словарях. Слова же, предлагаемые сторонниками этой тенденции, являются неологизмами. Войдут ли они в активную лексику, пока не известно.

Пропагандисты феминативов создали сайт-феминизатор (с помощью которого в феминатив можно преобразовать любое слово <https://feminitives.ru/>

Всё это поддерживает тенденцию к феминизации существительных в современном русском языке.

Таким образом, феминативы являются продуктивной лексической группой современного русского языка, которая постоянно пополняется, в том числе за счет неологизмов, использующих не только традиционные словообразовательные модели, но и новые словообразовательные типы и значения суффиксов.

Образование феминативов зависит от их тематической принадлежности. Так легко и естественно образуются феминативы там, где сема пола важна (спортивная лексика, наименования по месту жительства).

Но процесс феминизации может и затормаживаться – если, например, профессия долгое время считалась только мужской и имеет определённую статусность.

Феминативы-неологизмы находятся на периферии языковой системы. При этом они вступают в живые словообразовательные связи с производящими словами и образуются по продуктивным словообразовательным моделям.

РАЗДЕЛ 3.
РЕЗУЛЬТАТЫ СОЦИОЛИНГВИСТИЧЕСКОГО ИССЛЕДОВАНИЯ
ПРОБЛЕМ ФЕМИНИЗАЦИИ ЛИЧНЫХ ИМЕН
СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ

3.1. Феминизация личных имен существительных как социальная и лингвистическая проблема.

Нами был проведен опрос на предмет образования феминативов из предложенных 19 наименований, чтобы выявить частотность употребления этих образцов. В опросе участвовали люди всех возрастных групп, разных социальных статусов, 20 % лиц мужского пола и 80% женского пола. Среди них школьники (9 класс) – 18, студенты филологического факультета – 20, факультета актерского мастерства – 20, среди взрослых учителя – 20, работники разных сфер (сотрудники музея, рабочие завода) – 20. 15 человек в возрасте от 60 до 70 лет (работающие и не работающие пенсионеры). Все участвовавшие в опросе – жители г. Запорожье.

В Таблице 1 представлены сводные итоги данного исследования.

Таблица 1

Сводные итоги анализа лексических единиц-феминативов, по способу их образования

| Одинаково и в мужском, и в женском роде | Суффикс -к | Суффикс –ш | Суффикс –ис, -иц | Суфикс –иня |
|--|----------------------------|-------------------|-------------------------|--------------------|
| автор -47 | авторка - 35 | авторша -18 | | |
| акушер - 6 | акушерка-94 | | | |
| анимешник - 28 | анимешница-72 | | | |
| блогер-20 | блогерка -19 | блогерша -61 | | |
| волейболист-0 | волейболистка-100 | | | |
| декан- 44 | деканка -7 деканатка -1 | деканша -47 | деканесса -1 | |

| | | | | |
|-------------------------------------|----------------------|----------------------|--|--------------------|
| депутат- 49 | депутатка -23 | депутатша - 28 | | |
| дипломат- 51 | дипломатка - 30 | дипломатша - 16 | дипломаторка -1 дипломаторша -1 дипломатичка -1 | |
| директор- 40 | директорка - 11 | директорша - 19 | директриса - 30 | |
| доцент- 56 | доцентка -37 | | | |
| менеджер- 55 | менеджерка - 36 | менеджерша - 9 | | |
| организатор- 48 | органзаторка - 29 | организаторш а-23 | | |
| студент- 0 | студентка - 100 | | | |
| танцор-4 партнерша в танце -1 | танцорка - 14 | танцорша -12 | танцовщица - 69 | |
| теннисист- 0 | теннисистка - 100 | | | |
| физик- 48 | физичка - 49 | | | физикиня - 3 |
| филолог- 65 | | филологша -4 | филологичка - 1 | филологин я -30 |
| шахтер- 51 | шахтерка - 26 | шахтерша – 21 | шахтерица- 1 шахтрисса-1 | |
| шеф-63 | шефка -7 | | | шефиня-30 |

Для того чтобы показать распространенность тех или иных феминативов, по сравнению с их аналогами мужского рода, мы составили графики, которые представлены на рис. 1, 2, 3, 4.

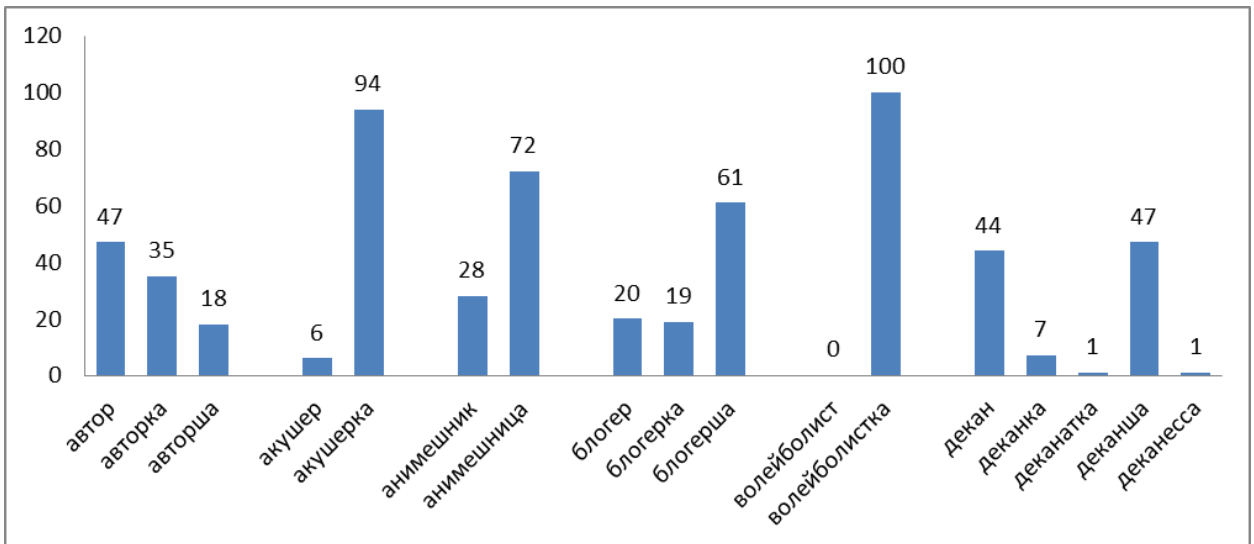


Рис. 1. Результаты сравнительного анализа распространения феминативов

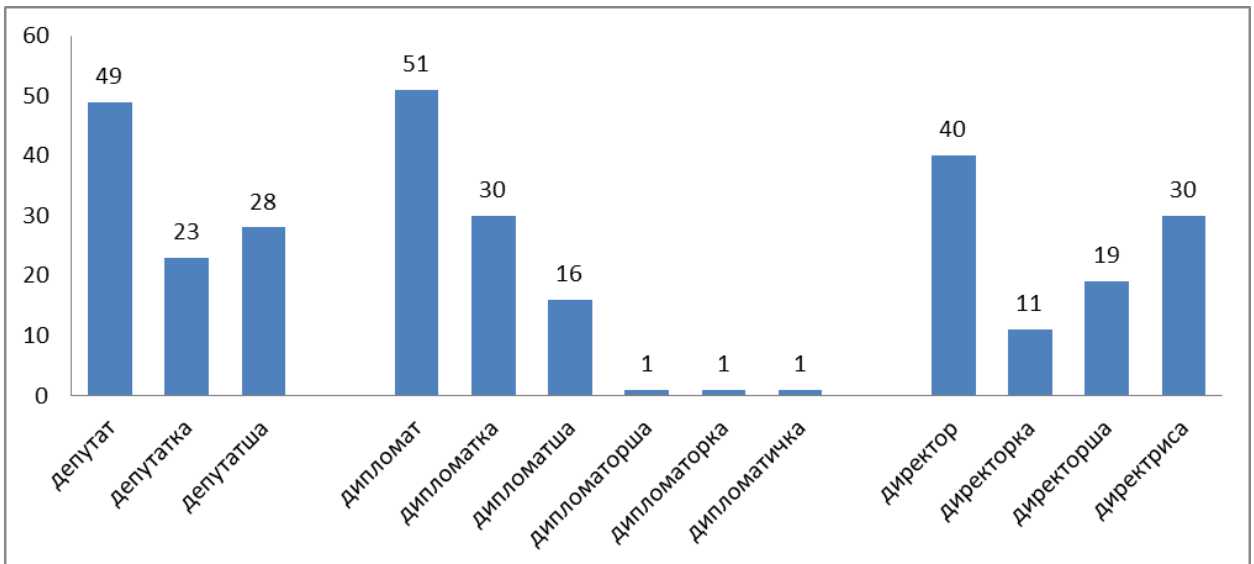


Рис. 2. Результаты сравнительного анализа распространения феминативов

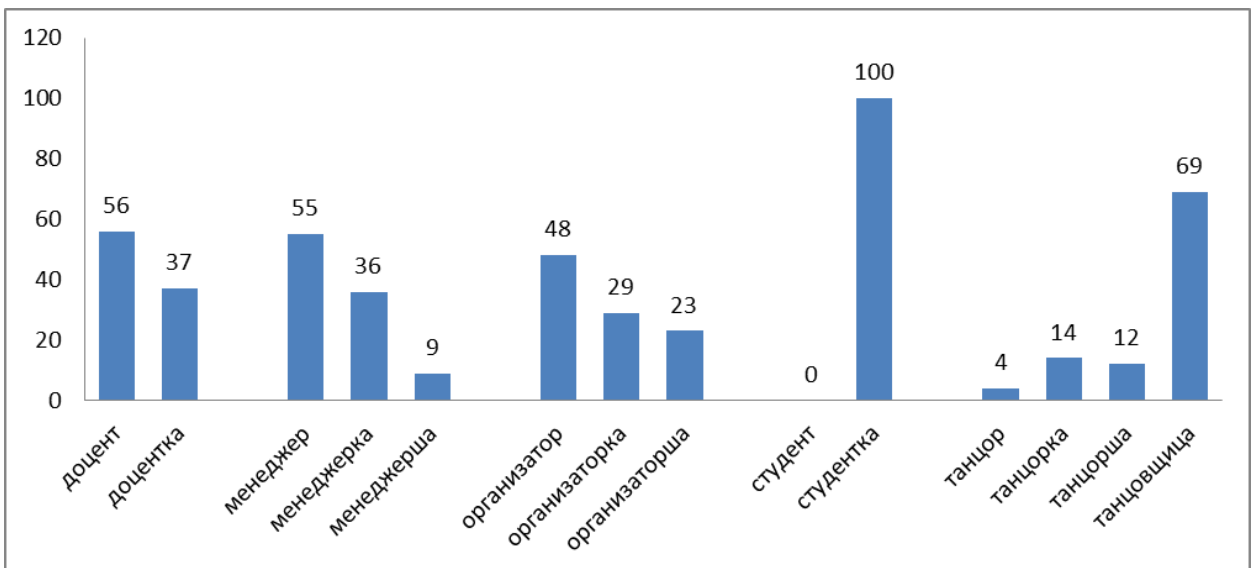


Рис. 3. Результаты сравнительного анализа распространения феминативов

Итак, в отношении первого слова, мужская форма «автор», по-прежнему превалирует над феминативами, однако незначительно: случаев упоминания именованья женщин мужской формой «автор» 47, в то время как случаев упоминания в форме феминатива «авторка» - 35. Набирает популярность и такой феминатив, как «авторша». Интересно, что феминатив «авторша» является довольно старым, в Национальных корпусах русского языка встречается его употребление начиная с 1970-х гг. Напротив, феминатив «авторка» - относительно новый и обязан своим распространением интернету, возник примерно в 2000-х гг. Вероятно, именно по причине популярности интернета он является сейчас более распространенным.

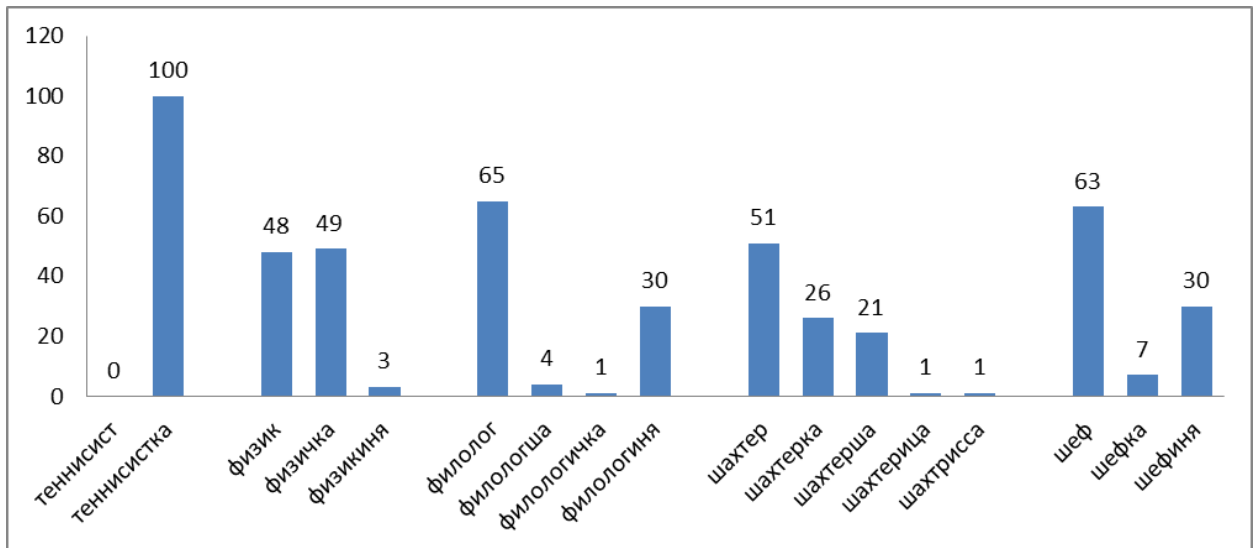


Рис. 4. Результаты сравнительного анализа распространения феминативов

Феминатив «акушерка» функционирует в языке с 19 века, его первое упоминание встречается в Академическом словаре 1891 года, использует его и В. Даль в формах *акушерка* - *акушорка*. Поэтому неудивительно, что он значительно опережает по употреблению мужскую форму «акушер» - 94 против 6 случаев упоминания.

Столь же старым является и феминатив «танцовщица», поэтому его употребление наблюдается в 69 случаях. Однако, в отличие от слова «акушерка», в отношении слова «танцовщица» начали встречаться

маргинальные формы: «танцорка» (14 случаев) и «танцорша» (12 случаев). Удивительным является также и то, что, при наличии столь старого устоявшегося феминатива, в 4 случаях наблюдалось именование женщин этой профессии мужской формой «танцор». Наконец, в одном случае человек, не найдя подходящего феминатива, заменил данную форму словосочетанием «партнерша в танце».

Слово «аниме» и производное от него «анимешник» является относительно недавним (1990-е гг.) заимствованием из японского языка через английский язык. Оно означает приверженца особой субкультуры – любителей японских мультфильмов (манга и т.д.). Феминатив является более распространенным – 72 против 28 упоминаний мужской формы. Вероятно, это связано с тем, что чаще всего приверженцами этой культуры становятся девушки, а не юноши.

В случае со словом «блогер» феминатив также значительно опережает мужскую форму употребления – 61 случай в форме феминатива «блогерша», 19 в форме феминатива «блогерка» и всего лишь 20 в мужской форме «блогер». Это слово также является заимствованием из английского языка. Столь распространенная форма употребления феминатива говорит о том, что эта форма стала полноправной частью лексикона наравне с мужской формой.

Феминатив «волейболистка». Употребление наблюдается с 1970-х гг. Феминатив давно стал частью стандартного лексикона и употребляется в 100% случаев. То же самое можно сказать и о феминативе «студентка» (100% случаев употребления против 0 упоминания мужской формы «студент») и о феминативе «теннисистка» (такая же статистика).

В отношении феминатива к слову «декан», очевидно, какой-то устоявшейся формы не сложилось. Согласно нашим данным, именование мужской формы «декан» по отношению к женщине употребляется в 44 случаях, феминатив «деканша» встречается в 47 случаях. Встречается и несколько маргинальных форм: деканка (7 случаев), деканатка (1 ответ), деканесса (1).

В случае с феминативом от мужской формы слова «депутат» можно сказать, что женская форма пока полностью не прижилась: если мужская форма употребляется в 49 случаях, то женская форма «депутатша» – всего лишь в 28. Однако достаточно употребляемым является феминатив «депутатка» - 23 ответа. Здесь возможно влияние украинского языка.

Это касается и феминатива к существительному «дипломат»: она пока в отношении женщин является более употребляемой. Хотя феминативы «дипломатка» (30 случаев) и «дипломатша» (16 случаев) также являются довольно употребляемыми, однако опрошенные нами говорили, что эти слова воспринимаются как маргинальные, то есть они находятся на периферии лексикона. Еще более маргинальными формами являются «дипломаторка», «дипломаторша» и «дипломатичка» (по 1 случаю).

Напротив, феминативы от мужской формы «директор» являются достаточно распространенными. Собственно мужская форма употребляется в отношении женщин в 40 случаях, феминатив «директриса» - в 30 случаях, феминатив «директорша» - в 19 случаях, феминатив «директорка» - в 11 случаях. Вероятно, это связано с тем, что феминативы «директриса» и «директорша» являются довольно распространенными в разговорной речи – их употребление прослеживается с начала 1960-х гг.

В случае со словом «доцент» его мужская форма употребляется в отношении женщин в 56 случаях, однако феминатив «доцентка» «догоняет» его по распространению: его назвали в 37 случаях.

Точно так же, «догоняет» по распространению свою мужскую форму и феминатив «менеджерка» - он употребляется в 36 случаях, против 55 мужской формы «менеджер». Пока маргинальным является феминатив «менеджерша», его встречаемость составила 9 случаев. Стоит отметить, что феминатив «менеджерка» является более новой формой, чем феминатив «менеджерша», однако, судя по опросу, последняя форма воспринимается как неправильная, разговорная, даже жаргонная, в то время как форма

«менеджерка» воспринимается как правильная. Это означает, что именно она имеет большой потенциал к дальнейшему распространению.

Практически в равной степени употребляются мужская форма и феминативы от слова «организатор»: 48 случаев упоминания мужской формы против 29 случаев феминатива «организаторка» и 23 феминатива «организаторша».

Феминатив «физичка» является столь же распространенным, как и мужская форма «физик» - 49 случаев против 48. Однако, по словам опрошенных, женская форма воспринимается как неправильная, жаргонная. Маргинальной формой феминатива является также слово «физикиня» (3 случая употребления).

Сходным по сфере употребления является слово «филолог» в его мужской форме, статистика говорит о том, что оно пока является наиболее распространенным в употреблении по отношению к женщине (65 случаев). В то же время феминатив «филологиня» употребляется всего в 30 случаях, а маргинальные формы «филологша» и «филологичка» - в 4 и 1 случаях соответственно.

Удивительным оказалось то, что для слова «шахтер» опрошенными также были предложены феминативы, хотя эта профессия обычно считается мужской. Собственно мужским именованием называют женщин этой профессии в 51 случаях, феминативами «шахтерка», «шахтерша» - соответственно в 26 и 21 случаях. Маргинальные формы феминативов «шахтерица» и «шахтрисса» встречаются по 1 случаю.

Мужская форма слова «шеф» является до сих пор преобладающей и употребляется в 63 случаях. Феминатив «шефиня» встречается в 30 случаях, а маргинальная форма «шефка» - в 7 случаях.

Таким образом, исследованный нами корпус лексических единиц-феминативов можно классифицировать на 4 группы.

Первая группа представляют собой устоявшиеся феминативы, которые насчитывают уже более века функционирования – это «акушерка» и

«танцовщица». Небольшое количество старых феминативов показывает доминирование мужского дискурса в прежние времена – очевидно, что феминативы не создавались по причине отсутствия социального запроса.



Рис. 5. Классификация феминативов

Вторую группу представляют собой феминативы, созданные в период с 1950 по 1980-е гг. Это «волейболистка», «студентка», «теннисистка» и «директриса» / «директорша».

Феминативы и первой, и второй группы являются частью стандартного лексикона.

Третью группу представляют собой слова, которые существуют в языке давно, однако феминативы от них до сих пор воспринимаются как маргинальные. Это «деканша», «депутатша» / «депутатка», «дипломатка» / «дипломатша», «доцентка», «организаторка» / «организаторша», «физичка», «филологиня», «шахтерка» / «шахтерша» и «шефиня». Поскольку эта группа является наиболее распространенной, она наглядно демонстрирует процесс сопротивления мужского дискурса проникновению в него феминативов.

Последней группой являются образования, которые вошли в обиход сравнительно недавно: «авторка», «анимешница», «блогерша» / «блогерка»,

«менеджерка». Интересно, что в этой группе феминативы достаточно употребляемы, что показывает открытость современного мира передовым тенденциям.

Чтобы выявить отношение людей к такому сравнительно новому явлению, как феминативы, мы задали им несколько вопросов. Первым из них был : «Образование и функционирование каких феминативов в этих родовых парах кажется Вам неприемлемым в литературном русском языке. Почему?»

Наиболее неприемлемыми для респондентов оказались феминативы образованные от существительных мужского рода: *декан, физик, филолог, шахтёр, шеф*. На втором месте по частотности - образованные от *автор, депутат, дипломат, директор, менеджер, организатор*. Объясняя свой выбор, участники опроса указывали, что добавление суффиксов придает словам негативный оттенок, звучит какая-то ирония либо «режет слух», имеют грубое, непривычное звучание, звучат неестественно.

Интересно, что многие указывали на профессии, связанные с юриспруденцией, медициной, наукой и техникой.

«Неприемлемо образование и функционирование феминативов, связанных с наукой, юриспруденцией, медициной и высокопоставленными должностями. Такие феминативы упрощают речь, делают её грубой. Создаётся впечатление, как будто это издёвка над профессией человека»

(студентка, 21 год)

«Слова, которые касаются профессий, употребляющихся исключительно в мужском роде, профессии, которые связаны с юриспруденцией, медициной и техникой».

(учительница 47 лет)

Обесценивание статуса, пренебрежительная окраска, оттенок насмешливости.

«Наиболее неприемлемыми я считаю такие феминативы : деканша, депутатка, менеджерша, филологиня, шефиня. Так как эти слова приобретают лексическую окраску (в основном уничижительную или

негативную), также появляется неприемлемое для русского языка, сочетание согласных (на столкновении корня и суффикса) и что характерно, нет определённых правил образования новых феминативов. Поэтому я считаю, что такие феминативы недопустимы в русском языке, они отнимают красоту русской речи»

(студентка филологического факультета, 22 года).

«Образованные от шахтёр и шеф т. к. женщины за редким исключением работают в данной профессии, феминатив – бесполезен»

(студентка, 24 года)

Небольшая часть опрошенных не видит причин отказа от вновь образованных родовых пар.

«Не один из феминативов не является для меня неприемлемым»

(студент актёрского мастерства, 18 лет)

«Абсолютно неприемлемых из перечисленного выше списка, я не увидела, но менеджерка, физикиня, шахтёрка режут слух»

(работник музея, 30 лет)

Другие же напротив отрицали новообразования, практически все феминативы казались неприемлемы.

«Большинство из приведённых феминативов мне кажутся неприемлемыми. Как мне кажется, они универсальны изначально и использовать их неуместно и даже неприятно на слух»

(студентка, 18 лет).

«Новые феминативы по типу: авторка, редакторка, а также имеющие окончания –есса, - иня и т.д. – недопустимы, поскольку это издевательство над языком»

(школьник, 14 лет)

«Почти все считаю неприемлемыми кроме волейболистки, теннисистки, так как новые феминативы искажают благозвучие языка, не всегда целесообразны и вызывают отвращение».

(учительница, 57 лет)

Большая часть респондентов не были столь категоричны, а подходили к вопросу выборочно.

«С суффиксом –ш. Имеют жаргонный окрас, способствуют формированию пренебрежительного отношения к профессии и её носителю»

(учитель, 30лет)

В целом, мы делаем вывод, что профессии, которые давно стали доступными для женщин или изначально были «женскими» «акушерка» или род деятельности, где гендерная составляющая играет определяющую роль: «волейболистка», «теннисистка» – приемлемы и общеупотребляемы, но когда дело касается более статусных профессий феминативы воспринимаются как маргинальные. Известная лингвистическая гипотеза Сепира-Уорфа говорит нам о том, что язык — это не только продукт общества, но и средство формирования его ментальности. Можно сказать, что пока что в обществе в настоящее время существует сексизм – и это отражается в языке.

Второй вопрос звучал так : «Стоит ли создавать и использовать в речи новые женские наименования (до этого не употребляемые)?». Ответы показали, что в основном опрошенные не понимают смысла, необходимости их создания: 60% ответили отрицательно, лишь 15% согласились с тем, что создавать их нужно, а 25% не дали однозначного ответа.

Интересно, что таково мнение женщин, поскольку большинство опрошенных нами были женщины. В частности, мы получили такие ответы:

«Думаю, нет однозначного ответа на этот вопрос».

«Нет, не стоит. В литературном языке не стоит, но в устной речи имеет место быть».

«Создавать не стоит – язык становится искусственным».

«Я считаю, что нет. Большинство феминативов создаются в контексте профессий, и звучат неприемлемо. Не представляется

возможным создать феминатив от гинеколог, психолог, чтобы это звучало нормально».

«Думаю, не стоит засорять язык, это только усложнит его».

«Это глупая и переоцененная идея, что не принесет ничего хорошего, а только усложнит обучение языкам».

«Достоинство женщины определяется ее внутренним «я», а не внешним названием».

«Лично я считаю, что если это правило введется, то вызовет ажиотаж и возмущение, но лет через 100 это будет восприниматься как норма и никто не будет этому удивляться. У слов может исчезнуть пренебрежительная окраска. Так что я нейтрально отношусь. Нужно быть открытыми к изменениям, если того потребует язык».

Итак, большинство респондентов считает, что искусственное создание новых феминативов засоряет и упрощает литературный язык. Даже те, кто был согласен с их созданием, делали подобные оговорки:

«Да, но нужно это делать так, чтобы это было созвучно».

«Да, но постепенно, не навязывая».

«Стоит, только если они не несут негативного окраса».

Один респондент объяснил свое нежелание принимать феминативы в качестве стандартной формы тем, что *«феминативы созданы для организации равенства между полами, но, думаю, это только разграничивает нас».*

Двое опрошенных ответили на этот вопрос утвердительно, пояснив, что считают этот процесс естественным: *«Считаю, что использование такого старого забытого новшества, как феминативы – очень хорошая практика для современного русского языка. Даже если сейчас эти женские наименования кажутся несуразными, через некоторое время все к ним привыкнут. Тем более что некоторые мы используем уже давно в устной речи. Язык – живой организм, который должен постоянно развиваться и адаптироваться к современным веяниям»;*

«Язык — это социальный конструкт, отражающий нашу реальность. И в этой реальности женщины пришли в большинство профессий, раньше считавшихся исконно мужскими. Поскольку раньше многие специальности были мужскими, то не было необходимости придумывать особые женские названия работников. Теперь женщины там есть, но называются в мужском роде. Быть доктором, машинистом, поэтом и полицейским может быть не только мужчина, а значит, нужны парные слова для обозначения женщин и демонстрации женского участия в этих профессиях».

В ответах на вопрос об необходимости использования в речи феминативов можно проследить, скорее, тенденцию к политкорректности, а не желание сделать видимой женщину в обществе, используя языковые средства :

«Почему бы и нет. Я буду использовать, если это важно для адресата. Считаю, что каждый вправе выбирать, как ему разговаривать, если это не задевает чьи-то чувства»

«Использовать не обязательно. Но с появлением новых профессий, возможно, стоит с самого начала появления самой профессии разграничить женский и мужской род. Использование феминативов в профессиях, которые давно известны, считаю некорректным, т. к. феминатив-неологизм может оскорбить человека»

«В мире есть такая тенденция. Думаю, стоит, но не на обязательном уровне. Пусть люди говорят так, как им больше нравится (допустимость двух вариантов)

Многие из опрошенных хотя и не видят необходимости что-то менять в языке, делают оговорку о том, что если бы новые феминативы звучали «приемлемо», «корректно», то они бы использовали их.

«Стоит, если они звучат нормально, но некоторые очень «режут слух»»

«Стоит создавать, если новые феминативы не являются грубой формой выражения»

«Отношусь нейтрально. Сейчас это вызывает ажиотаж и возмущение, но через лет 100 – люди будут воспринимать это как норму. У слов может исчезнуть пренебрежительная окраска. Нужно быть открытыми к изменениям»

Активное вмешательство в язык, навязывание новых правил может только помешать изменениям, что и без того постоянно происходят в нём. Нежелание слепо следовать новым веяниям и быть «серой массой» - это еще один останавливающий фактор на пути к активному использованию феминативов.

«Те, кто правят модой, зачастую и диктуют культуру, которая влияет на общее мнение людей. Так сказать, завуалированная под развитие нашей цивилизации и создание лучших условий для жизни «диктатура». Которая навязывает свои традиции и создаёт серую массу без мнения»

На вопрос «Используете ли вы в своей речи новые феминативы? Какие?» 65% опрошенных ответили отрицательно, 35% утвердительно.

«Я стараюсь придерживаться установленных лексических норм русского языка, поэтому новые феминативы я не использую в своей речи».

«Нет, мне это как-то непривычно»

«Нет, новые феминативы в речи не использую. Считаю их неуместными и оскорбительными»

«Нет, это воспринимается иронически»

«В русском языке нет, а в украинском – да, поскольку это стало литературной нормой»

Те, кто использовал феминативы, оговаривались, что употребляют их только в устной речи, либо с негативной коннотацией, либо с осторожностью, заботясь о чувствах собеседника.

«Да, но только в устной речи»

«Использую, с негативной окраской»

«Буду использовать, если для человека это важно»

Те, кто использует в своей речи феминативы, называли следующие: *редакторка, кассирша, преподаша, кураторша, авторка, блогерка и блогерша, влогерша, анимешница, бровистка, ресничница, докторка, врачца - врачиха, дизайнерка, профессорша, директорша, спецкорка, гинекологиня, организаторка, тиктокерша, филологиня, экспертка, модераторка.*

Очевидно, что феминитивы не могут проникнуть сразу во все сферы жизни, в том числе и в документооборот — это долгий, постепенный процесс. Но феминативы уже используются в устной речи, на просторах Интернета. Если феминативы и укоренятся, то только тогда, когда все (или большинство) будут к этому готовы.

3.2. Продуктивный потенциал суффиксов при номинации лиц женского пола (по данным анкетирования)

Ввиду того, что русский язык является флективным, наиболее часто феминативы образуются при помощи суффиксации. Нами были выделены 4 наиболее распространенных суффикса, используемых для этих целей: -к, -ш, -ис / -иц, -иня. В Таблице 2 результаты статистического анализа применения этих суффиксов. Наиболее распространенным является суффикс -к.

Таблица 2

Продуктивность суффиксов в процессе образования феминативов

| Суффикс | Кол-во случаев |
|----------------|-----------------------|
| -к | 16 |
| -ш | 12 |
| -ис / -иц | 2 |
| -иня | 2 |

Это связано, во-первых, с его высокой продуктивностью в русском словообразовании вообще, во-вторых, с тем, что в родственных славянских

языках он также продуктивен при образовании феминативов, а в-третьих, с его многозначностью и универсальностью. По модели студент – студентка образуются следующие феминативы: программист – программистка, юрист – юристка, редактор – редакторка и т. п. По утверждению Е. А. Земской, суффикс -ка нейтрализует значение «лицо мужского пола» [21, с. 264].

Феминативы с суффиксом -ниц(а) во многих случаях устоявшиеся обозначения, которые воспринимаются как нормативные: воспитательница, слушательница, писательница. Они образуются от существительных мужского рода на -тель по модели «наименование лица по действию» + «суффикс лица женского пола».

Суффикс -щиц(а) присоединяется к основе существительного с усечением суффикса мужского рода: сортировщик – сортировщица, ср. современные образования: тестировщик – тестировщица, пиарщик – пиарщица. При использовании данного суффикса существительные мужского и женского рода по форме имеют одинаковую сложность, однако существительное мужского рода проще по смыслу.

Это объясняется тем, что в современном русском языке существительное мужского рода употребляется также по отношению к женщине, что является предметом обсуждений в феминистском дискурсе.

Суффикс -ин(я) наиболее распространён в женских коррелятах наименований лица по специальности на -лог: филолог – филологиня, гинеколог – гинекологиня.

Наименее распространенным является суффикс -иц(а): наряду с устоявшимися коррелятивными парами летчик – летчица, царь – царица, в современном русском языке встречается форма доктор – докторица, чаще всего используемая как синоним к слову гинеколог, а также с целью создать положительный субъективно-оценочный эффект.

Важно также отметить, что, согласно мнению опрошенных, суффиксы к и ш обесценивают статус профессии, придавая феминативу пренебрежительный оттенок.

Итак, в современном русском языке корреляты женского рода, закрепленные как словарная норма, либо относятся к традиционно «женским» профессиям (учительница, балерина, акушерка), либо к тем сферам, где женщины как социальная группа представлены достаточно широко (студентка, аспирантка, спортсменка). В остальных случаях при обозначении женщин используется наименование лица мужского рода в сочетании с глагольной формой женского рода (врач выписала лекарство, режиссер сняла фильм). Несмотря на то, что словообразовательная категория «женскости» является одной из наиболее популярной среди модификационных [3, с. 81], область преимущественного распространения феминативов – разговорный стиль речи (врачиха, математичка).

Кроме того, для современного русского языка характерны две тенденции феминизации личных имен: во-первых, актуализация существующих наименований лиц женского пола, во-вторых, активизация словообразовательных моделей, по которым происходит образование феминативов-неологизмов.

ВЫВОДЫ

Проведенный нами теоретический и практический анализ позволил сделать следующие выводы.

Язык неразрывно связан с обществом, и это проявляется в разных аспектах его функционирования. Происходящие в обществе изменения неизбежно находят отражение в языке, что приводит к возникновению новых языковых единиц и форм. В современном русском языке проходит феминизация наименований лиц по профессиональной и социальной принадлежности под влиянием общественных перемен конца XX – начала XXI века. Этому способствует, в первую очередь, доступность интернета как коммуникативного пространства для продвижения идей, способных влиять на личность и общество в целом, а также быстрота, с которой происходит реализация нововведений, в том числе языковых.

Процесс феминизации вызывает множество споров, как среди лингвистов, журналистов, так и среди широкой общественности. Критика вызвана слишком быстрыми изменениями в языке и возникающим в связи с этим разрывом между дискурсами поколений.

В настоящее время проходит ревизия языка и мотивом изменений оказывается не научная, а политическая или социальная идея.

Для современного русского языка характерны две тенденции феминизации личных имен: во-первых, актуализация существующих наименований лиц женского пола, во-вторых, активизация словообразовательных моделей, по которым происходит образование феминативов-неологизмов. Крайне редко используются заимствования (в основном из английского языка). Ввиду того, что русский язык является синтетическим (флективным), наиболее часто феминативы образуются при помощи суффиксации.

Образование феминативов зависит от их тематической принадлежности. Так легко и естественно образуются феминативы там, где

сема пола важна (спортивная лексика, наименования лиц по месту жительства), вызывают неприятие и дискуссии новые феминативы – названия профессий, которые долгое время считались только мужскими и имеют определённую статусность.

Феминативы являются продуктивной лексической группой современного русского языка, которая постоянно пополняется, в том числе за счет неологизмов, использующих не только традиционные словообразовательные модели, но и новые словообразовательные типы и значения суффиксов.

На основе проведённого социолингвистического опроса мы выявили, что наиболее часто феминативы образуются при помощи суффиксов -к, -ш, -ис / -иц, -иня. Наиболее распространенным является суффикс -к-, наименее распространенным является суффикс –иц-(а).

В основном опрошенные не понимают необходимости создания новых феминативов, называющих лиц по роду деятельности, профессии : 60% ответили отрицательно, лишь 15% согласились с тем, что создавать их нужно, а 25% не дали однозначного ответа.

Очевидно, что феминативы-неологизмы не могут проникнуть сразу во все сферы жизни, в том числе и в документооборот - это долгий, постепенный процесс. Однако они уже используются в устной речи, в коммуникативном пространстве интернета. Если новые феминативы и укоренятся, то только тогда, когда большая часть носителей русского языка будет к этому готова.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Алифиренко Н. Ф. Современные проблемы науки о языке: учебное пособие. Москва : Флинта : Наука, 2005. 416 с.
2. Архангельская А. Феминизация женского лексикона в современном украинском языке и проблемы гендерного равновесия. URL: <http://www.idildergisi.com/makale/pdf/1528982006.pdf> (дата обращения: 22.07.20).
3. Балалыкина Э. А., Николаев Г. Н. Русское словообразование. Казань : Издательство Казанского университета, 1985. 184 с.
4. Беркутова В. В. Феминативы в русском языке: исторический аспект. *Филологический аспект*. 2018. №11 (43). С. 6-22. URL : <https://scipress.ru/philology/articles/feminativy-v-russkom-yazyke-istoricheskij-aspekt.html> (дата обращения : 02.08.20).
5. Беркутова В. В. Феминативы в русском языке: лингвистический аспект. Санкт-Петербург, 2017. URL : <https://scipress.ru/philology/articles/feminativy-v-russkom-yazyke-lingvisticheskij-aspekt.html> (дата обращения: 23.07.20).
6. Бирюкова Е.Д. Актуализированные феминитивы в русском языке рубежа XX – XXI вв. и их стилистические характеристики. *Известия ВГПУ*. 2019. №2 (283). С. 234 – 237. URL: [http://izvestia.vspu.ac.ru/content/izvestia_2019_v283_N2/Izv%20VGPU%202019%20Issue%202%20\(283\)%D0%B0%D0%BA%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D0%B7%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%84%D0%B5%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B8%D1%82%D0%B8%D0%B2%D1%8B%20234-237.pdf](http://izvestia.vspu.ac.ru/content/izvestia_2019_v283_N2/Izv%20VGPU%202019%20Issue%202%20(283)%D0%B0%D0%BA%D1%82%D1%83%D0%B0%D0%BB%D0%B8%D0%B7%D0%B8%D1%80%D0%BE%D0%B2%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D1%8B%D0%B5%20%D1%84%D0%B5%D0%BC%D0%B8%D0%BD%D0%B8%D1%82%D0%B8%D0%B2%D1%8B%20234-237.pdf) (дата обращения : 18.10.2020).
7. Вандакурова Д. С., Друкаров М. Е. Исторические изменения терминов родства в германских языках (на примере английского и немецкого языков). *Современные аспекты гуманитарных, экономических и*

технических наук: теория и практика: материалы XV Международной научно-практической конференции. Новосибирск, 2016. С. 19-22.

8. Василенко, В. Н. Феминитивы в современном русскоязычном и белорусскоязычном интернет-дискурсе. *Восточнославянские языки и литературы в европейском контексте V* : сборник научных статей / под ред. Е. Е. Иванова. Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2018. С. 74-78.
9. Васильева А. С. Наименования лиц женского пола в русском языке конца XX – начала XXI веков: семантика, структура, функционирование : автореф. дисс. ... канд. филол. наук : 10.02.01. Москва, 2016. 24 с.
10. Виноградов В. В. Русский язык (Грамматическое учение о слове) : учеб. пособие для вузов / отв. ред. Г. А. Золотова. Москва : Высш. шк., 1986. 640 с.
11. Винокур Т. Г., Гловинская М. Я., Голанова Е. И., Ермакова О. П., Земская Е. А., Китайгородская М. В., Розанова Н. Н. Русский язык в его функционировании. Коммуникативно-прагматический аспект. Москва : Наука, 1993. 224 с.
12. Вульф Н. Миф о красоте: стереотипы против женщин. Москва : Альпина нон-фикшн, 2016. 445 с.
13. Голованова Е. И. Новые названия лиц по профессии и должности в русском языке. *Вестник Челябинск. гос. ун-та. Филол. науки.* 2015. № 27. Вып. 98. С. 60–64. URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/novye-nazvaniya-lits-po-professii-i-dolzhnosti-v-russkom-yazyke/viewer> (дата обращения : 30.10.2020).
14. Горошко Е. И. Гендерные исследования в языкознании (к проблеме становления метода). URL : <http://dspace.nbuv.gov.ua/bitstream/handle/123456789/74059/39-Goroshko.pdf?sequence=1> (дата обращения : 20.09.20).
15. Гендер и язык / Кирилина А. В. Москва : Московский государственный лингвистический университет, 2017. 699 с.

16. Гузаерова Р., Косова В. Специфика феминитивов в современном русском медиaprостранстве. *Филология и культура*. 2017. № 4 (50). URL : <https://cyberleninka.ru/article/n/spetsifika-feminitivov-v-sovremennom-russkom-mediaprostranstve/viewer> (дата обращения : 15.08.20).
17. Гузаерова Р. Р. Феминитивы с суффиксом -ниц(а) в современном русском медиaprостранстве. URL : <https://core.ac.uk/download/pdf/197480099.pdf> (дата обращения : 10.10.20).
18. Гусейнов Г. Ч. Нулевые на кончике языка : краткий путеводитель по русскому дискурсу. URL: http://imwerden.de/pdf/gusejnov_nulevye_na_konchike_yazyka_2012.pdf (дата обращения: 28.07.20).
19. Дискриминация мужчин / гендерные стереотипы. URL : <https://www.youtube.com/watch?v=-RRYоamYm8E> (дата обращения 25.11.20).
20. Дмитриева О. Л. «Женский вопрос» в наименованиях профессий. URL : <http://genling.ru/books/item/f00/s00/z0000021/st013.shtml> (дата обращения: 28.07.20).
21. Ду`аа Магди Абдель-Муэз. Феминизация названий лиц по профессии и социальному статусу в русском и арабском языках. 2018. URL : <http://research.asu.edu.eg/bitstream/123456789/177968/1/J6708.pdf> (дата обращения: 08.08.20).
22. Земская Е. А. Современный русский язык. Словообразование: учеб. пособие. 3-е изд., испр. и доп. Москва : Флинта: Наука, 2011. 328 с.
23. Каменская О.Л. Гендергетика – наука будущего. *Гендер как интрига познания. Пилотный выпуск*. Москва : Изд-во Рудомино, 2002. С. 13-20.
24. Кирилина А. В. Гендерные исследования в зарубежной и российской лингвистике. (Философский и методологический аспекты). *Общественные науки и современность*. 2000. № 4. С. 139.
25. Кирилина А. В. Научное знание как агент глобализации: ревизия представлений о языке на рубеже веков. *Когнитивные исследования языка*. 2019. № 37. С. 909-914.

26. Кирилина А. В. Исследование гендера в лингвистических научных дисциплинах. *Гендерные образование в системе высшей и средней школы: состояние и перспективы: материалы международной научной конференции*, Иваново, 24-25 июня 2003 г. Иваново : Иван. гос. ун-т, 2003. С. 132-138.
27. Коновалова Н. И. Имена существительные в русском языке, обозначающие профессию женщины. *История русского языка: Словообразование и формобразование*. Казань, 1997. С. 72–79.
28. Корнелаева С.В. Роль гендеру в мовленнєвому спілкуванні. *Закарпатські філологічні студії*. Випуск 6. С. 54-59. URL : <http://zfs-journal.uzhnu.uz.ua/archive/6/13.pdf> (дата обращения : 18.10.2020).
29. Кронгауз М. Критика языка. Языковая рефлексия. URL : http://www.ruthenia.ru/logos/number/1999_03/1999_3_09.htm (дата обращения: 22.08.20).
30. Кронгауз Максим : «Феминитивы укоренятся, если изменится сама наша жизнь». URL : <https://portal-kultura.ru/articles/kulturnaya-politika/236355-/> (дата обращения : 20.11.20).
31. Лаврентьев В. А. К вопросу о категории лица имени существительного *Вестник Череповецкого государственного университета*. 2011. № 2. С. 57-60. URL : <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=16519423> (дата обращения : 10.09.2020).
32. Лассан Э.Р. Об истории как тексте, метафорах истории и следствиях из них. *Политическая лингвистика*. 2020. № 5 (83). С. 201-210.
33. Лобанова Л.П. Новый стиль речи и культура поколения: политическая корректность. Москва : МГУЛ, 2004. 165 с.
34. Мельник Т. М. Гендер як наука та навчальна дисципліна. *Основи теорії гендеру: навчальний посібник*. Київ : К.І.С., 2004. С. 10–30. URL : <https://genderindetail.org.ua/library/osvita/osnovi-teorii-genderu-navchalniy-posibnik-134419.html> (дата обращения : 20.09.2020)

35. Морозова О.Н., Носкова С. Э. Гендерные метаморфозы современного немецкого языка *Мир лингвистики и коммуникации: электронный научный журнал*. 2007. №9. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?id=11565399> (дата обращения: 10.08.20).
36. Наказ Мінекономіки від 18.08.2020 № 1574 "Про затвердження Зміни № 9 до національного класифікатора ДК 003:2010" URL: <https://www.me.gov.ua/Documents/Detail?lang=uk-UA&id=c1108c0b-54f2-4e12-b196-efe22f195e05&title=NakazMinekonomikiVid18-08-2020-1574-proZatverdzhenniaZmini9-DoNatsionalnogoKlasifikatoraDk003-2010-> (дата обращения: 15.09.20).
37. Национальный корпус русского языка. URL: <https://ruscorpora.ru/new/>
38. Немчук Ю.М., Андреева А.В. Феминизация лексических изменений как проблема гендерной лингвистики, *Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта*. 2013. Вып. 2. С. 86-92
39. Нещименко Г. П. Существительные женского рода со значением лица в русском и чешском языке: тенденции развития. *Язык, сознание, коммуникация* : сб. научных статей, посвященный памяти заслуженного профессора МГУ Александры Григорьевны Широковой / ред. кол.: В. В. Красных, А. И. Изотов, В. Г. Кульпина. Москва : МАКС Пресс, 2009. Вып. 38. С. 10–25.
40. Новицка Б. Феминитивы с суффиксом -к(а) в новой русской лексике *Studiarossicaposnaniensia*. Poznan, 2006. Z. 33. С. 73–76. URL : <https://knife.media/word-formation-difficulties/> (дата обращения: 26.07.20).
41. Новий український правопис в кадровій документації. URL : https://biz.ligazakon.net/news/193231_noviy-ukranskiy-pravopis-v-kadrovu-dokumentats (дата обращения : 02.11.2020).
42. Останина О.А. Историческое сознание – идентичность – глобализация. *Ученые записки Крымского федерального университета имени В.И. Вернадского*. Философия. Политология. Культурология. 2016. Т. 2 (68). № 4. С. 88-97.

43. Панин В.В. Политическая корректность как культурно-поведенческая и языковая категория: автореф. дисс. ... к. филол. наук : 10.02.20. Москва, 2005. 26 с.
44. Потому что наша мама называется – пилот, пилотесса или пилотиня?!
URL : <https://rus.azattyq-ruhy.kz/avtory/13479-potomu-chto-nasha-mama-nazyvaetsia-pilot-pilotessa-ili-pilotinia> (дата обращения : 25.10.20)
45. Первак В. А. Феминитивы в русском языке. Белорусский государственный университет. URL : <https://elib.bsu.by/bitstream/123456789/242028/1/536-540.pdf> (дата обращения : 30.08.2020).
46. Пристайко Т. С. Феминитивы в аспекте неологии (на материале наименований женщин по роду деятельности в русском языке). *Вісник Дніпропетровського університету*. Серія «Мовознавство». 2017. № 11. Вип. 23 (1). С. 144-154
47. Пророкова М. Психология свободы: насколько «авторка» и другие феминитивы вписываются в правила русского языка? URL: <http://www.furfur.me/furfur/freedom/howitworks/217475-feminitivy> (дата обращения: 02.08.20).
48. Салтыков Денис Феминизация языка как проблема. 2013 URL: <https://gramaticamea.wordpress.com/feminisazija-jesika-kak-problema/> (дата обращения : 12.08.20).
49. Секерина М.Е., Захарова Ю.Г. Феминитивы в языке блогов *Гуманитарные научные исследования*. 2017. № 4. URL: <http://human.snauka.ru/2017/04/23665> (дата обращения: 14.09.2020).
50. Сеничкина Е.П. Эвфемизмы русского языка. Москва : Высшая школа, 2006. 151 с.
51. Сергеева О. М. К проблеме двойкой рефлексии И.Е. ÷ в древнегреческом языке. *Ученые записки Орловского государственного университета*. Серия: Гуманитарные и социальные науки. 2013. № 2 (52). С. 219-227.

52. Соловьева М. А. Имена существительные – номинации лиц по профессии и роду занятий в русском языке XXI века: автореф. дисс. ...канд. наук : 10.02.01. 2018. 15 с. URL: <https://www.dissercat.com/content/imena-sushchestvitelnye-nominatsii-lits-po-professii-i-rodu-zanyatii-v-russkom-yazyke-khkh1> (дата обращения :20.09.20).
53. Скачкова И. И. Гендерная проблематика в зарубежном теоретическом языкознании : к истории вопроса. *Вестник ТГЭУ*. 2009. № 4. С. 119-132 URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernaya-problematika-v-zarubezhnom-teoreticheskom-yazykoznanii-k-istorii-voprosa/viewer> (дата обращения: 25.09.20).
54. Словарь гендерных терминов. URL : <http://a-z-gender.net/feminitivy.html> (дата обращения : 30.10.20).
55. Словарь гендерных терминов. URL : <http://www.owl.ru/gender/alphabet.htm> (дата обращения : 30.10.20).
56. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация. Москва : Слово, 2000. 146 с. URL : <http://www.ffl.msu.ru/research/publications/ter-minasova-lang-and-icc/ter-minasova-yazik-i-mkk-BOOK.pdf> (дата обращения : 18.09.20)
57. Толстокорова А. Гендерно-чувствительная реформа языка как элемент глобальной социальной политики: опыт международного женского движения. *The Journal of Social Policy Studies*. 2010. С. 87–110.
58. Точка зрения. Феминитивы. ПостНаука. URL : <https://postnauka.ru/faq/96444> (дата обращения : 25.10.2020).
59. Ткаха, блогерша и новая глава города. Почему феминитивы были, есть и будут органичной частью русского языка. URL : <https://knife.media/word-formation-difficulties/> (дата обращения 08.10.20).
60. Ульяницкая Л. А., Феминизация языка в социально-политическом пространстве России и Франции. *Дискурс*. 2020. Т. 6, № 3. С. 140–159.
61. Ушаков Д. Н. Толковый словарь современного русского языка. Москва : Аделант, 2014. 800 с. URL:

- <http://136.243.13.116:88/Viewer.html?file=/Book/pdf/241944.pdf&embedded=true#page=1> (дата последнего обращения: 02.11.20).
62. Феминитивы портят русский язык? Видео на ютуб. URL: https://www.youtube.com/watch?v=GneUOHovx5U&feature=emb_logo
63. Феминативы обсуждение на форуме. Между нами... URL : <https://74.ru/forum/theme.php?id=823198> (дата обращения : 18.10.20)
64. Феминативы : как и зачем феминистки «портят» русский язык. URL : <https://region29.ru/2019/03/27/5c9a08c8764de9d1ad54fd52.html> (дата обращения : 28.09.20).
65. Харченко В. К. Современная речь. Москва : Изд-во Литературного института им. А.М. Горького, 2006. 158 с.
66. Хомицевич О. М. Специфика процесса феминизации в славянских языках: сопоставительный аспект. *Весны БДПУ*. Серия 1. 2019. №1 С. 119-125.
67. Шанский Н. М., Тихонов А. Н. Современный русский язык. учеб. для студентов пед. ин-тов по спец. «Рус. яз. и лит.» / сост. Шанский Н. М., А. Н. Тихонов. Москва : Просвещение, 1987. 256 с.
URL: <https://scicenter.online/yazyik-russkiy-scicenter/sovremennyiy-russkiy-yazyik-ucheb-dlya833.html> (дата обращения : 08.08.20).
68. Шаров К.С. На темной стороне политкорректности : гендерно-нейтральный новояз. URL: http://vphil.ru/index.php?option=com_content&task=view&id=117&Itemid=52 (дата обращения: 22.08.20).
69. Шемчук Ю. М., Андреева А. В. Феминизация лексических изменений как проблема гендерной лингвистики. *Вестник Балтийского федерального университета им. И. Канта*. 2013. Вып. 2. С. 86—92. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/feminizatsiya-leksicheskikh-izmeneniy-kak-problema-gendernoy-lingvistiki/viewer> (дата обращения : 30.10.20).
70. Я - шведка... в плане отношения к феминитивам URL : <https://narrative.team/feminitiv> (дата обращения : 20.10.20).

71. Crawford M. Talking Difference on Gender and Language, London : Sage Publications, 1995. 207 c.
72. Kadochnikov D. Languages, Regional Conflicts and Economic Development: Russia. Ginsburgh, V., Weber, S. (Eds.). *The Palgrave Handbook of Economics and Language*. London : Palgrave Macmillan, 2016. Pp. 538-580.
73. Cohen M. Language: its structure and evolution. *Translated by Leonard Muller*. London : Souvenir Press (Educational & Academic), 1975, P. 98-141.
74. Lakoff R. Language and Woman's Place / R. Lakoff .Language in Society, 1973. Vol. 2. No. 1. P. 45-80.
75. Holmes J., M. Meyerhoff. The Community of Practice : Theories and Methodologies in Language and Gender Research. *Language in Society*. 1999. № 28. P. 173- 183.

АНКЕТА

Мы проводим социолингвистическое исследование о функционировании феминативов в современном русском языке.

Феминативы (от лат. *femina* - «женщина»), или феминитивы, - имена существительные женского рода, которые обозначают женщин, образованы от однокоренных существительных мужского рода, обозначающих мужчин, и являются парными к ним (*спортсмен – спортсменка, учитель – учительница*).

Прошу Вас принять участие.

Укажите, пожалуйста, свой **пол** (М/Ж), **возраст** _____,

социальный статус

- школьник (класс)
- студент
- другое.

1. Дайте феминатив к приведенным ниже существительным мужского рода.

АВТОР -

АКУШЕР -

АНИМЕШНИК-

БЛОГЕР-

ВОЛЕЙБОЛИСТ-

ДЕКАН-

ДЕПУТАТ-

ДИПЛОМАТ-

ДИРЕКТОР-

ДОЦЕНТ-

МЕНЕДЖЕР -

ОРГАНИЗАТОР -

СТУДЕНТ-

ТАНЦОР-

ТЕННИСИСТ-

ФИЗИК-

ФИЛОЛОГ-

ШАХТЕР-

ШЕФ-

2. Образование и функционирование каких феминативов в этих родовых парах кажется Вам неприемлемым в литературном русском языке. Почему?
3. Стоит ли создавать и использовать в речи новые женские наименования (до этого не употребляемые)?
4. Используете ли вы в своей речи *новые* феминативы? Какие?

Взрослые от 28 до 70 лет

Проанализировано 40 анкет

| Одинаково и в м и ж | Суффикс -к | Суффикс -ш | Суффикс –ис, -иц | Суффикс - иня |
|--------------------------------|----------------------------|---------------------|-----------------------------|--------------------------|
| автор -20 | авторка - 16 | авторша -4 | | |
| акушер - 1 | акушерка-39 | | | |
| анимешник - 18 | анимешница- 22 | | | |
| блогер-9 | блогерка -5 | блогерша -26 | | |
| волейболист-0 | волейболистка-40 | | | |
| декан- 22 | деканка -2 деканатка -1 | деканца -15 | | |
| депутат- 24 | депутатка -7 | депутатша - 9 | | |
| дипломат- 26 | дипломатка - 10 | дипломатша - 4 | | |
| директор- 20 | директорка - 4 | директорша - 6 | директриса - 10 | |
| доцент- 25 | доцентка -15 | | | |
| менеджер- 28 | менеджерка - 10 | менеджерша -2 | | |
| организатор- 27 | органзаторка - 9 | организаторша- 4 | | |
| студент- 0 | студентка -40 | | | |
| танцор-2 | танцорка - 3 | танцорша -7 | танцовщица - 28 | |
| теннисист- 0 | теннисистка -40 | | | |
| физик- 25 | физичка - 13 | | | физикиня -2 |
| филолог- 32 | | филологша -1 | | филологин я -7 |
| шахтер- 26 | шахтерка - 6 | шахтерша - 7 | шахтерица- 1 | |
| шеф-28 | шефка -2 | | | шефиня - 10 |

Школьники

Проанализировано -18 анкет

| Одинаково и в м и ж | Суффикс -к | Суффикс -ш | Суффикс –ис, -иц | Суффикс -иня |
|---------------------|------------------|----------------------------------|------------------|---------------|
| автор -7 | авторка - 8 | авторша -3 | | |
| акушер - | акушерка-18 | | | |
| анимешник -1 | анимешница- 17 | | | |
| блогер-4 | | блогерша - 14 | | |
| волейболист- | волейболистка-18 | | | |
| декан- 7 | | деканша -10 деканесса1 | | |
| депутат- 9 | депутатка -3 | депутатша -6 | | |
| дипломат- 7 | дипломатка - 5 | дипломатша – 5 дипломаторша 1 | | |
| директор- 4 | директорка - 1 | директорша -5 | директриса - 8 | |
| доцент- 12 | доцентка -4 | доцентша 2 | | |
| менеджер- 9 | менеджерка - 5 | менеджерша -4 | | |
| организатор- 9 | органзаторка -4 | организаторша-5 | | |
| студент- | студентка -18 | | | |
| танцор-2 | танцорка - 5 | танцорша -4 | танцовщица - 7 | |
| теннисист- | теннисистка -18 | | | |
| физик- 9 | физичка - 9 | | | |
| филолог- 13 | | | | филологиня -5 |
| шахтер- 8 | шахтерка - 7 | шахтерша - 3 | | |
| шеф-13 | шефка – 1 | | | шефиня - 4 |

Студенты

Проанализировано -42 анкеты

| Одинаково и в м и ж | Суффикс -к | Суффикс -ш | Суффикс – ис, -иц | Суффикс - иня |
|------------------------------------|-------------------|----------------------|---|----------------------|
| автор -20 | авторка - 11 | авторша -11 | | |
| акушер - 5 женщина акушер | акушерка-37 | | | |
| анимешник -9 | анимешница-33 | | | |
| блогер-7 | блогерка -14 | блогерша - 21 | | |
| волейболист- | волейболистка-42 | | | |
| декан- 15 госпожа декан | деканка -5 | деканца -22 | | |
| депутат- 16 | депутатка -13 | депутатша -13 | | |
| дипломат- 18 | дипломатка - 15 | дипломатша –7 | дипломатор ка -1 дипломатич ка-1 | |
| директор-16 | директорка -6 | директорша – 8 | директриса 12 | |
| доцент- 19 | доцентка -18 | доцентша- 5 | | |
| менеджер- 18 | менеджерка - 21 | менеджерша -3 | | |
| организатор- 12 | органзаторка - 16 | организаторша- 14 | | |
| студент- | студентка -42 | | | |
| танцор- партнерша в танце -1 | танцорка -4 | танцорша -3 | танцовщица -34 | |
| теннисист- | теннисистка -42 | | | |
| физик- 14 | физичка - 27 | | | физикиня - 1 |
| филолог- 20 | | филологша -3 | Филологичк а -1 | филологин я -18 |
| шахтер- 17 | шахтерка - 13 | шахтерша - 11 | шахтриса -1 | |
| шеф-22 | шефка -4 | | | шефиня - 16 |

ПРИЛОЖЕНИЕ В

Сопоставительная таблица феминативов

| Словарь Ушакова | | Интернет ресурсы | |
|-------------------------|-------------|------------------|------------------------------|
| АБИТУРИЕНТ[7] | | АВТОР | АВТОРКА АВТОРША АВТОРЕССА |
| АБОНЕНТ[7] | | | |
| АБОРИГЕН[7] | | АДВОКАТ | АДВОКАТЕССА |
| АВАНТЮРИСТ[8] | | АКУШЕР | АКУШЕРКА |
| АВИАТОР[8] | | АНИМЕШНИК | АНИМЕШНИЦА |
| АВТОКРАТ[9] | | АНИМАЛИСТ | АНИМАЛИСТКА |
| АВТОМОБИЛИСТ[9] | | АРФИСТ | АРФИСТКА |
| АВТОР[9] | | | |
| АВТОРИТЕТ[9] | | | |
| АГЕНТ[10] | | | |
| АГРОНОМ[10] | | | |
| АДВОКАТ[10] | | | |
| АДМИНИСТРАТОР[10] | | | |
| АДМИРАЛ[11] | | | |
| АДРЕСАТ[11] | | | |
| АДЪЮТАНТ[11] | | | |
| АКАДЕМИК[11] | | | |
| АККОМПАНИАТОР[12] | | | |
| АКРОБАТ [12] | | | |
| АКТЁР[12] | АКТРИСА[13] | | |
| АКУШЕР[13] | | | |
| АЛКОГОЛИК[13] | | | |
| АЛЬПИНИСТ[14] | | | |
| АЛЬФОНС[14] только в м. | | | |
| АНАЛИТИК[16] | | | |
| АНИМАЛИСТ[17] | | | |
| АНТИСЕМИТ[17] | | | |

| | | | |
|--|-------------------------------------|---|--|
| БОГАТЫРЬ[41] БОГАЧ[41] БОГ[41] БОЕЦ [42] БОРЕЦ[42] БОКСЁР[42] БОМЖ[43] БРАКОНЬЕР[44] БРОКЕР[45] БРЮНЕТ [46] БУКИНИСТ[47] БУРОВИК[48] БУХГАЛТЕР[48] БЮРОКРАТ[49] | БОГИНЯ[41] БРЮНЕТКА[46] | | |
| БАРВАР[51] ВЕГЕТАРИАНЕЦ[52] ВДОВЕЦ[52] ВЕЛИКАН[54] ВЕТЕРАН[56] ВЕТЕРИНАР[56] ВИРТУОЗ[61] ВКЛАДЧИК[63] ВОДИТЕЛЬ[66] ВОЖАК[67] ВОЖДЬ[67] ВОИН[69] ВОЛШЕБНИК[69] ВОЛОНТАРИСТ[70] | ВДОВА[52] ВЕДЬМА [52] | ВИЛОНЧЕЛИСТ ВРАЧ ВОДИТЕЛЬ | ВИЛОНЧЕЛИСТКА ВРАЧИХА – ВРАЧИНЯ- ВРАЧИЦА ВОДИТЕЛЬНИЦА |

| | | | |
|---|--|--|--|
| ВОСПИТАНИК[71] ВНУК[65] ВСАДНИК[74] ВРАГ[73] ВРАТАРЬ[73] ВРУН[74] | ВНУЧКА[66] | | |
| ГАРАНТ[93] ГЕНИЙ[94] ГЕОЛОГ[94] ГЕНЕРАЛ[94] ГЕРОЙ[95] ГИГАНТ[96] ГОНЕЦ[99] ГОНЩИК[99] ГОРОЖАНИН[100] ГОСПОДИН[101] ГОСТЬ[101] ГРАБИТЕЛЬ[102] ГРАЖДАНИН[102] ГРУБИЯН[104] ГРУЗЧИК[105] ГУБЕРНАТОР[105] ГУРМАН[106] | ГАДАЛКА[92] ГЕРОИНЯ[95] ГОРОЖАНКА[100] ГОСПОЖА[101] ГОСТЬЯ[101] ГРАЖДАНКА [102] ГРУБИЯНКА[104] | ГЕНИЙ ГИД ГИНЕКОЛОГ | ГЕНИЯ ГИДЕССА ГИНЕКОЛОГИНЯ |
| ДВОЙНИК[109] ДЕКАН[110] ДЕКОРАТОР[111] ДЕМОКРАТ[112] ДЕТЕКТИВ[113] | | ДАЛЬНОБОЙЩИК ДЕКАН ДЕПУТАТ ДИЗАЙНЕР ДИПЛОМАТ | ДАЛЬНОБОЙЩИЦА ДЕКАНША ДЕПУТАТКА ДЕПУТАТША ДИЗАЙНЕРКА |

| | | | |
|--|--|---|--|
| ЗАВЕРИТЕЛЬ[145] ЗАГОВОРЩИК[148] ЗАКАЗЧИК[150] ЗАКОНОДАТЕЛЬ[153] ЗАКРОЙЩИК[153] ЗАЛОЖНИК[155] ЗАЩИТНИК[170] ЗООЛОГ[178] ЗНАТОК[176] ЗНАМЕНОНОСЕЦ[176] ЗРИТЕЛЬ[179] | ЗАГОВОРЩИЦА[148] ЗАКАЗЧИЦА[148] ЗАКРОЙЩИЦА[153] ЗАЛОЖНИЦА[155] ЗАЩИТНИЦА[170]] | ЗОЖНИК ЗООЛОГ | ЗОЖНИЦА ЗООЛОГИНЯ |
| ИГРОК[180] ИДЕАЛИСТ[181] ИЗБИРАТЕЛЬ[183] ИЗДАТЕЛЬ[185] ИЗОБРЕТАТЕЛЬ[189] ИМЕНИННИК[191] ИНВЕСТИТОР[192] ИНДИВИДУАЛ[192] ИНОСТРАНЕЦ[193] ИНСПЕКТОР[193] ИНСТРУКТОР[194] ИНТЕЛЛИГЕНТ[194] ИССЛЕДОВАТЕЛЬ[203] ИСТЕЦ[204] ИСТОРИК[204] ИСПОЛНИТЕЛЬ[200] ЙОГ[207] | ИЗБИРАТЕЛЬНИЦА[183] ИМЕНИННИЦА[191] ИНОСТРАНКА[192] ИСПОЛНИТЕЛЬНИЦА[200] | ИДЕОЛОГ ИЗОБРЕТАТЕЛЬ ИНЖЕНЕР ИНСПЕКТОР ИСКУССТВОВЕД ИСПОЛНИТЕЛЬ ИССЛЕДОВАТЕЛЬ | ИДЕОЛОГИНЯ ИЗОБРЕТАТЕЛЬНИЦА ИНЖЕНЕРКА ИНСПЕКТРИСА ИСКУССТВОВЕДКА ИСПОЛНИТЕЛЬНИЦА ИССЛЕДОВАТЕЛЬНИЦА |
| КАНДИДАТ[211] | | КОНСЪЕРЖ | КОНСЪЕРЖКА |

| | | | |
|--------------------|-----------------|-------------|--------------|
| КАПИТАН[212] | | КОНСУЛЬТАНТ | КОСУЛЬТАНТКА |
| КАССИР[215] | | КОСМОНАВТ | КОСМОНАВТКА |
| КИОСКЕР[219] | | КОПИРАЙТЕР | КОПИРАЙТЕРКА |
| КИНОРЕЖИССЁР[219] | | КИНОЛОГ | КИНОЛОГИНЯ |
| КИНОАКТЁР[220] | | КРИТИК | КРИТИКЕССА |
| КЛЕВЕТНИК[223] | КЛЕВЕТНИЦА[223] | КУРЬЕР | КУРЬЕРША |
| КЛИЕНТ[224] | | | |
| КЛОУН[225] | | | |
| КНИГОЛЮБ[226] | | | |
| КНЯЗЬ [227] | | | |
| КОЛЛЕКЦИОНЕР[230] | | | |
| КОМАНДИР[233] | | | |
| КОМЕНДАНТ[234] | | | |
| КОМИК[234] | | | |
| КОММЕНТАТОР[235] | | | |
| КОММЕРСАНТ[235] | | | |
| КОМПОЗИТОР[236] | | | |
| КОНДИТЕР[238] | | | |
| КОНДУКТОР[238] | | | |
| КОНКУРЕНТ[238] | | | |
| КОНСУЛ[240] | | | |
| КОНСУЛЬТАНТ[240] | | | |
| КОНСТРУКТОР[240] | | | |
| КОНТРОЛЁР[241] | | | |
| КОРРЕКТОР[247] | | | |
| КОРРЕСПОНДЕНТ[247] | | | |
| КОСМОНАВТ[248] | | | |
| КОСМОПОЛИТ[248] | | | |
| КОСТЮМЕР[248] | | | |
| КОЧЕГАР[249] | | | |

| | | | |
|---|---|---|--|
| КРАНОВЩИК[250] КРЕСТНИК[254] КРЕСТЬЯНИН[254] КРИТИК[255] КУДЕСНИК[260] КУМИР[261] КУПЕЦ[263] КУРСАНТ[263] КУРЬЕР[263] | КРАНОВЩИЦА [250] КРЕСТНИЦА[254] КРЕСТЬЯНКА[254] | | |
| ЛАЗУТЧИК[265] ЛАУРЕАТ[266] ЛИДЕР[] ЛЖЕЦ[] ЛГУН[266] ЛЕЙТИНАНТ[269] ЛЕКТОР[269] ЛЕСНИЧИЙ[270] ЛЁТЧИК[271] ЛИДЕР[272] ЛЖЕЦ[272] ЛИТЕРАТОР[274] ЛИТЕРАТУРОВЕД[274] ЛИЦЕМЕР[275] ЛИХАЧ[275] ЛИЦЕМЕР[] ЛЬСТЕЦ[280] ЛЮБИМЕЦ[281] | ЛГУНЬЯ[266] ЛЮБИМИЦА[281] | ЛАБОРАНТ ЛАУРЕАТ ЛИНГВИСТ ЛЕКТОР | ЛАБОРАНТКА ЛАУРЕАТКА ЛИНГВИСТКА ЛЕКТОРКА ЛЕТОРША |
| МАГ[283] | | МИНИСТР | МИНИСТРЕССА |

| | | | |
|------------------|-------------------|-----------|-------------|
| МАГНАТ[283] | | МОДЕРАТОР | МОДЕРАТОРКА |
| МАКЛЕР[284] | | МЕНЕДЖЕР | МЕНЕДЖЕРКА |
| МАЛЯР[285] | | МУЗЫКАНТ | МУЗЫКАНТКА |
| МАНЬЯК[286] | | | |
| МАРИНИСТ[286] | | | |
| МАРШАЛ[287] | | | |
| МАРОДЁР[287] | | | |
| МАССАЖИСТ[288] | МАССАЖИСТКА[288] | | |
| МАСТАК[289] | | | |
| МАТЕРИАЛИСТ[290] | | | |
| МАТРОС[] | | | |
| МАЭСТРО[292] | | | |
| МЕДИК[292] | | | |
| МЕНЕДЖЕР[294] | | | |
| МЕТЕОРОЛОГ[297] | | | |
| МТРОНОМ[297] | | | |
| МЕТРДОТЕЛЬ[] | | | |
| МЕХАНИК[298] | | | |
| МЕЦЕНАТ[298] | | | |
| МЕЧТАТЕЛЬ[299] | | | |
| МИЛЛИАРДЕР[300] | | | |
| МИЛЛИОНЕР[300] | | | |
| МИНИМАЛИСТ[] | | | |
| МИНЁР[] | | | |
| МОДЕЛЬЕР[305] | | | |
| МОРЯК[310] | | | |
| МСТИТЕЛЬ[311] | МСТИТЕЛЬНИЦА[311] | | |
| МУДРЕЦ[311] | | | |
| МУЗЫКАНТ[312] | | | |
| МУСУЛЬМАНИН[314] | | | |

| | | | |
|---|--------------------------------------|---------------------|--|
| МЫСЛИТЕЛЬ[315] МЭР[316] | | | |
| НАБЛЮАТЕЛЬ[317] НАВОДЧИК[321] НАГЛЕЦ[327] НАДСМОЩИК[327] НАРУШИТЕЛЬ[338] НЕПРИТЕЛЬ[357] НАЧАЛЬНИК [346] НЕФТЯНИК[360] НОТАРИУС[364] | НАЧАЛЬНИЦА[347] НЯНЯ[366] | НАНИМАТЕЛЬ | НАНИМАТЕЛЬНИЦА |
| ОБВИНИТЕЛЬ[367] ОБЛАДАТЕЛЬ[371] ОБМАНЩИК[374] ОБОЗРЕВАТЕЛЬ[377] ОКУЛИСТ[396] ОЛЬМПИЕЦ[] ОПЕРАТОР[398] ОПТИМИСТ[403] ОРАТОР[404] ОСВЕДОМИТЕЛЬ[407] ОСНОВАТЕЛЬ[409] ОТВЕЧИК[415] ОТРАЗИТЕЛЬ[425] ОЧЕВИДЕЦ[433] ОФИЦЕР[431] ОФИЦИАНТ[431] | ОБМАНЩИЦА[374] ОТВЕТЧИЦА[415] | ОПЕРТОР ОФИЦИАНТ | ОПЕРАТОРКА ОПЕРАТОРША ОФИЦИАНТКА |

| | | | |
|--------------------|----------------|----------------|------------------------------|
| ПАЛАЧ[436] | | ПЕДАГОГ | ПЕДАГОГИНЯ |
| ПАЛОМНИК[436] | | ПЕРЕВОДЧИК | ПЕРЕВОДЧИЦА |
| ПАРИКМАХЕР[439] | | ПИАНИСТ | ПИАНИСТКА |
| ПАССАЖИР[440] | | ПИАРЩИК | ПИАРЩИЦА |
| ПАРФЮМЕР[440] | | ПИЛОТ | ПИЛОТЕССА |
| ПАРТНЕР[441] | ПАРТНЕРША[440] | ПОБЕДИТЕЛЬ | ПОБЕДИТЕЛЬНИЦА |
| ПАСТОР[441] | | ПРАВИТЕЛЬ | ПРАВИТЕЛЬНИЦА |
| ПАЦИФИСТ[442] | | ПРАКТИКАНТ | ПРАКТИКАНТКА |
| ПАЦИЕНТ[442] | | ПРЕДСЕДАТЕЛЬ | ПРЕДСЕДАТЕЛЬНИЦА |
| ПАХАРЬ[442] | | ПРЕЗИДЕНТ | ПРЕЗИДЕНТКА |
| ПАТРИОТ[442] | | ПРЕПОДАВАТЕЛЬ | ПРЕПОДАВАТЕЛЬНИЦА |
| ПЕДИАТР[443] | | ПРОФЕССОР | ПРОФЕССОРКА; ПРОФЕССОРЕСА |
| ПЕДАНТ[443] | | | ПРОГРАМИСТКА |
| ПЕДАГОГ[443] | | ПРОГРАМИСТ | ПСИХОЛОГИНЯ |
| ПЕЙЗАЖИСТ[443] | | ПСИХОЛОГ | ПУТЕШЕСТВЕННИЦА |
| ПЕВЕЦ[443] | | ПУТЕШЕСТВЕННИК | |
| ПОБЕДИТЕЛЬ[461] | | | |
| ПОВАР [461] | | | |
| ПОДРОСТОК[471] | | | |
| ПОКОЙНИК[480] | | | |
| ПОКЛОННИК[480] | | | |
| ПОКУПАТЕЛЬ[481] | | | |
| ПОЛКОВНИК[483] | | | |
| ПОЛКОВОДЕЦ[483] | | | |
| ПОМОЩНИК[488] | | | |
| ПОПЕЧИТЕЛЬ[491] | | | |
| ПОПРЫГУН[492] | | | |
| ПОПУТЧИК[492] | | | |
| ПОПУЛЯРИЗАТОР[492] | | | |

| | | | |
|-------------------|-----------------|--|--|
| ПОСЕТИТЕЛЬ[498] | | | |
| ПОСЕДОВАТЕЛЬ[499] | | | |
| ПОСРЕДНИК[501] | | | |
| ПОСТАВЩИК[502] | | | |
| ПОСТАНОВЩИК[501] | | | |
| ПОТОРОННИЙ [502] | | | |
| ПЛОВЕЦ[459] | | | |
| ПИСАТЕЛЬ[455] | | | |
| ПИРАТ[455] шдзд | | | |
| ПИОНИСТ[454] | | | |
| ПИОНЕР[454] | | | |
| ПИЛОТ[454] | | | |
| ПЕШЕХОД[454] | | | |
| ПЕЧНИК[453] | | | |
| ПЕССИМИСТ[452] | ПАССАЖИРКА[440] | | |
| ПЕРСОНАЖ[451] | | | |
| ПЛЕННИК[458] | | | |
| ПЕРЕВОДЧИК[445] | | | |
| ПЕНСИОНЕР[444] | | | |
| ПОТОМОК[505] | | | |
| ПОТРЕБИТЕЛЬ[506] | | | |
| ПОХИТИТЕЛЬ[507] | | | |
| ПОЧТАЛЬОН[509] | | | |
| ПОЭТ[510] | | | |
| ПРАВЕДНИК[511] | | | |
| ПРАВОВЕД[512] | | | |
| ПРАГМАТИК[513] | | | |
| ПРАКТИК[514] | | | |
| ПРАКТИКАНТ[514] | | | |

| | | | |
|---|-----------------------------|---|---|
| ПРЕДАТЕЛЬ[515] ПРЕДПРИНИМАТЕЛЬ[517] ПРЕДСЕДАТЕЛЬ[518] ПРЕЗИДЕНТ[520] ПРЕДЪЯВИТЕЛЬ[520] ПРЕМЬЕР[521] ПРЕСТУПНИК[524] ПРИЯТЕЛЬ[536] ПРОДАВЕЦ[541] ПРОЕКТИРОВЩИК[542] ПРОИЗВОДИТЕЛЬ[544] ПРОКУРОР[545] ПРОПОВЕДНИК[545] ПРОРОК[550] ПРОСТАК[553] ПРОТИВНИК[555] ПРОФЕССИОНАЛ[556] ПРОФЕССОР[556] ПРОХОЖИЙ[557] ПСИХИАТР[561] ПСИХОЛОГ[561] ПУБЛИЦИСТ[561] | ПРЯХА[561] ПРОХОЖАЯ[557] | | |
| РАБ[657] РАБОТОДАТЕЛЬ[567] РАБОТНИК[567] РАБОЧИЙ[567] РЕАЛИСТ[590] РЕВОЛЮЦИОНЕР[591] | РАБЫНЯ[657] | РЕВОЛЮЦИОНЕР РЕДАКТОР РЕЖИССЁР РЕКТОР РЕМОНТНИК | РЕВОЛЮЦИОНЕРКА РЕДАКТОРКА РЕДАКТОРША РЕЖИССЁРКА РЕКТОРКА РЕМОТНИЦА |

| | | | |
|--|---|---|--|
| РЕГИСТРАТОР[591] РЕДАКТОР[592] РЕЖИССЕР[593] РЕЗИДЕНТ[593] РЕКТОР[595] РЕПОРТЕР[596] РЕПИТИТОР[596] РЕЦЕНЗЕНТ[597] РОВЕСНИК[600] РОМАНТИК[603] РОССИЯНИН[604] РУКОВОДИТЕЛЬ[605] РУСИСТ[606] | РОВЕСНИЦА[600] РОССИЯНКА[604] | | |
| САДОВНИК[609] САНИТАР[611] САПЕР[611] САПОЖНИК[611] САТИРИК[611] СВИДЕТЕЛЬ[614] СВЯЩЕННИК[616] СЕКРЕТАРЬ[617] СЕНАТОР[619] СЕРЖАНТ[620] СНОПИК [623] СКЕПТИК[625] СКУЛЬПТОР[627] СОБЛАЗНИТЕЛЬ[636] СОБЕСЕДНИК[636] СОБСТВЕННИК[636] | СОБЛАЗНИТЕЛЬНИЦА [636] СОБЕСЕДНИЦА[636] | САНИТАР СВАРЩИК СОЦИОЛОГ СКРИПАЧ СПАСАТЕЛЬ СТАЖЕР СТИЛИСТ СТОМАТОЛОГ СТРОИТЕЛЬ СТУДЕНТ | САНИТАРКА СВАРЩИЦА СОЦИОЛОГИНЯ СКРИПАЧКА СПАСАТЕЛЬНИЦА СТАЖЕРКА СТИЛИСТКА СТОМАТОЛОГИНЯ СТРОИТЕЛЬНИЦА СТУДЕНТКА |

| | | | |
|--|--|--|--|
| СОВЛАДЕЛЕЦ[637] СОЛДАТ[639] СОЛИСТ[640] СОРАТНИК[641] СОРВАНЕЦ[641] СОПЕРНИК[641] СОСЕД[642] СОСТАВИТЕЛЬ[643] СОТРУДНИК[643] СОУЧАСТНИК[643] СЛУЖАЩИЙ[631] СПЕЦИАЛИСТ[643] СПОНСОР[647] СТАЖЕР[] СТАРИК[652] СТАТИСТ[652] СТИЛИСТ[654] СТОЛЯР[657] СТОРОЖ[657] СТРЕЛОК[659] СТРОИТЕЛЬ[660] СТУДЕНТ [661] СУПРУГ[662] СУДЬЯ[662] | СОТРУДНИЦА[643] СОУЧАСТНИЦА[643] СЛУЖАЩАЯ[631] СТАРУХА[652] СУПРУГА[662] | | |
| ТАНЦОР [668] ТЕОРЕТИК[673] ТЕРАПЕВТ[674] ТЕРРОРИСТ[676] ТЕХНИК[678] | | ТАНЦОР ТОКАРЬ ТЕРАПЕВТ ТРЕНЕР | ТАНЦОВЩИЦА ТОКАРИХА ТЕРАПЕВТКА ТРЕНЕРКА |

| | | | |
|---|------------------|---|---|
| ТИТРОВАЛЬЩИК[679] ТОВАРИЩ[680] ТОКАРЬ[680] ТОЛСТЯК[681] ТОРГОВЕЦ[684] ТРЕНЕР[689] ТРЕБОВАТЕЛЬ[689] ТРУС[693] ТУРИСТ[695] | ТОРГОВКА[684] | | |
| УБОРЩИК[699] УГОНЩИК[701] УЗНИК[704] УЧАСТНИК[714] УЧЕНИК[715] УЧЕНЫЙ[715] УЧИТЕЛЬ[715] УЧРЕДИТЕЛЬ[715] | УЧИТЕЛЬНИЦА[715] | УЧЕНИК | УЧЕНИЦА |
| ФАНАТ[719] ФАНТАЗЕР[719] ФАРМАЦЕВТ[719] ФАНТАСТ[719] ФЕЛЬДШЕР[720] ФАШИСТ[720] ФИГУРАНТ[721] ФЕРМЕР[721] ФИГУРИСТ[721] ФИЗИК[721] ФИЗИОЛОГ[722] | ФИГУРИСТКА[721] | ФИЗИК ФИЛОЛОГ ФОТОГРАФ ФЛОРИСТ | ФИЗИЧКА ФИЛОЛОГИНЯ ФОТОГРАФКА ФОТОГРАФИНЯ ФЛОРИСТКА |

| | | | |
|--|---------------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| ФИЗИОГНОМИСТ[722] ФИЛОЛОГ[724] ФИЛОСОФ[723] ФИНАНСИСТ[724] ФЛЕГМАТИК[724] ФОКУСНИК[725] ФОРМАЛИСТ[726] ФОТОГРАФ[728] ФУНКЦИОНЕР[729] ФУТБОЛИСТ[730] | | | |
| ХАКЕР[731] ХВАСТУН[733] ХИМИК[734] ХИРУРГ[734] ХИТРЕЦ[734] ХОККЕИСТ[738] ХОЗЯИН[737] ХРАБРЕЦ[740] ХУЛИГАН[744] | ХОККЕИСТКА[738] ХОЗЯЙКА[737] | ХИРУРГ | ХИРУРГИНЯ |
| ЧАРОДЕЙ[751] ЧИНОВНИК[757] ЧТЕЦ[759] ЧЛЕН[758] | | | |
| ШАЛУН[764] ШАРЛАТАН[765] ШАШИСТ[765] ШВЕЙЦАР[766] | ШВЕЯ[766] | ШАХТЕР ШЕФ ШКОЛЬНИК | ШАХТЕРКА ШЕФИНЯ ШКОЛЬНИЦА |

| | | | |
|---|----------------|------------------------------------|--|
| ШЕФ[768] ШКОЛЬНИК[770] ШОФЕР[772] ШПИОН[772] ШУТ[774] ЩЕГОЛЬ[775] | ШКОЛЬНИЦА[770] | | |
| ЭГОИСТ[779] ЭКОЛОГ[780] ЭКОНОМ[780] ЭКОНОМИСТ[781] ЭКСПЕРТ[782] ЭКСПЕДИТОР[782] ЭКСТЕРН[784] ЭКСТАСЕНС[783] ЭЛЕКТРИК[784] ЭНЕРГЕТИК[786] ЭНТУЗИАСТ [787] ЭРУДИТ[788] | ЭГОИСТКА[779] | ЭКСТРАСЕНС ЭКСПЕРТ ЭСЭМЕМЩИК | ЭКСТРАСЕНСИХА ЭКСПЕРТКА ЭСЭМЕМЩИЦА |
| ЮВЕЛИР[792] ЮМОРИСТ[793] ЮРИСТ[794] | ЮМОРИСТКА[793] | ЮРИСТ | ЮРИСТКА |
| ЯДЕРЩИК[796] ЯЗЫКОВЕД[796] | | | |

**Декларація
академічної доброчесності
здобувача ступеня вищої освіти ЗНУ**

Я, Тягнирядно Алла Юріївна, студентка магістратури, форми навчання заочної, факультету філологічного спеціальності 035 "Філологія" спеціалізації "Слов'янські мови та літератури (переклад включно)" освітньої програми "Російська мова і зарубіжна література. Друга мова", адреса електронної пошти zherebkoalla2017@gmail.com підтверджую, що написана мною кваліфікаційна робота на тему «Фемінізація іменників назв осіб у контексті ревізії сучасної російської мови» відповідає вимогам академічної доброчесності та не містить порушень, що визначені у ст. 42 Закону України «Про освіту», зі змістом яких ознайомлений/ознайомлена;

- заявляю, що надана мною для перевірки електронна версія роботи є ідентичною її друкованій версії;
- згоден/згодна на перевірку моєї роботи на відповідність критеріям академічної доброчесності у будь-який спосіб, у тому числі за допомогою інтернет-системи а також на архівування моєї роботи в базі даних цієї системи.

Дата _____
Дата _____

Підпис _____
Підпис _____

Тягнирядно А. Ю. (студент)
Хейлік Т. О. (науковий керівник)